

PRIHVAĆATE DA SLANJEM NARUDŽBENICE ČIJI SU SASTAVNI DIO OVE OPĆE ODREDBE ("NARUDŽBENICA") PRISTAJETE PRIDRŽAVATI SE ODREDBI I UVJETA NARUDŽBENICE I OVIH OPĆIH ODREDBI, KAO I NA TO DA STE OBVEZANI NJIMA. AKO NARUDŽBENICU ŠALJETE U IME DRUŠTVA ILI DRUGOG PRAVNOG SUBJEKTA, IZJAVLJUJETE DA STE OVLAŠTENI OBVEZATI DOTIČNI SUBJEKT NA ODREDBE I UVJETA NARUDŽBENICE I NA OVE OPĆE ODREDBE. U TOM SLUČAJU IZRAZI "VI" I "VAŠ/VAŠA/VAŠE" KORIŠTENI U OVIM OPĆIM ODREDBAMA ODNOSIT ĆE SE NA DOTIČNOG SUBJEKTA. AKO NEMATE OVLAŠTENJE ZA TO ILI AKO VI ILI DOTIČNI SUBJEKT NE PRISTAJETE PRIDRŽAVATI SE ODREDBI I UVJETA NARUDŽBENICE I OVIH OPĆIH ODREDBI, KAO NI BITI OBVEZANI NJIMA, NEĆETE SLATI NARUDŽBENICU NITI UPOTREBLJAVATI PROIZVODE ILI PONUĐENE USLUGE.



## OPĆE ODREDBE

Ove Opće Odredbe (ove "Opće Odredbe") ugovaraju Oracle Hrvatska d.o.o. sa sjedištem na adresi Strojarska cesta 22, 10000 Zagreb, OIB: 70701453330 („Oracle“, „mi“, „nas“ i „naše“) i fizička ili pravna osoba koja je potpisala narudžbenu čiji su sastavni dio ove Opće Odredbe. Slanjem narudžbenice koja podliježe ovim Općim Odredbama pristajete da Prilozi (u skladu s dolje navedenom definicijom) koji su priloženi ovim Općim Odredbama čine sastavni dio ovih Općih Odredbi. Ako je neka odredba bitna samo za određeni Prilog, ta se odredba primjenjuje samo za taj Prilog kada taj Prilog čini sastavni dio ovih Općih Odredbi.

### 1. DEFINICIJE

1.1 Izraz "**Hardver**" odnosi se na računalnu opremu, uključujući komponente, opcije i rezervne dijelove.

1.2 Izraz "**Integrirani Softver**" odnosi se na softver ili programibilni kôd koji je: (a) ugrađen ili integriran u Hardver i koji omogućava funkcionalnost Hardvera; ili (b) koji je Oracle konkretno isporučio Vama u skladu s Prilogom H i koji je konkretno naveden: (i) u popratnoj dokumentaciji; (ii) na Oracleovoj web-stranici; ili (iii) putem mehanizma koji omogućava instalaciju za upotrebu s Vašim Hardverom. Integrirani Softver ne uključuje i Vi ne polažete nikakva prava na: (a) kôd ili funkcionalnost za usluge dijagnostike, održavanja, popravljanja ili tehničke podrške; ili (b) zasebno licencirane aplikacije, operativne sustave, alate za razvoj ili softver za upravljanje sustavom ili bilo koji drugi kôd za koji Oracle izdaje zasebnu licencu. Za određeni Hardver, Integrirani Softver uključuje i Opcije Integriranog Softvera (kako je definirano u Prilogu H) koje se zasebno naručuju.

1.3 Izraz "**Okvirni Ugovor**" odnosi se na ove Opće Odredbe (uključujući sve njihove izmjene i dopune) i sve Priloge koji čine sastavni dio Okvirnog Ugovora (uključujući sve izmjene i dopune tih Priloga koji čine sastavni dio). Vaše korištenje Proizvodima i Ponuđenim Uslugama koje ste naručili od Oraclea ili ovlaštenog preprodavača uređeno je Okvirnim Ugovorom.

1.4 Izraz "**Operativni Sustav**" odnosi se na softver koji upravlja Hardverom za Programe i drugi softver.

1.5 Izraz "**Proizvodi**" odnosi se na Programe, Hardver, Integrirani Softver i Operativni Sustav.

1.6 Izraz "**Programi**" odnosi se na: (a) softver čiji je Oracle vlasnik ili koji Oracle distribuira, a koji ste Vi naručili u skladu s Prilogom P; (b) Programsku Dokumentaciju; i (c) bilo koja ažuriranja Programa nabavljena putem tehničke podrške. Programi ne uključuju Integrirani Softver ni bilo koje Operativne Sustave ni bilo koja izdanja softvera prije nego što postanu javno dostupni (npr. beta izdanja).

1.7 Izraz "**Programska Dokumentacija**" odnosi se na korisnički priručnik za Program i priručnike za instaliranje Programa. Programska Dokumentacija može biti isporučena s Programima. Dokumentaciju možete pristupiti online na <http://oracle.com/documentation>.

1.8 Izraz "**Prilog**" odnosi se na sve Oracleove Priloge ovim Općim Odredbama kao što je naznačeno u odjeljku 2.

1.9 Izraz "**Zasebne Odredbe**" odnosi se na zasebne licencne odredbe koje su navedene u Programskoj Dokumentaciji, datotekama Readme ili datotekama obavijesti (notice files), a koje se odnose na Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Strane.

1.10 Izraz "**Zasebno Licencirana Tehnologija Treće Strane**" odnosi se na tehnologiju treće strane koja je licencirana prema Zasebnim Odredbama, a ne prema odredbama Okvirnog Ugovora.

1.11 Izraz "**Ponuđene Usluge**" odnosi se na usluge tehničke podrške, usluge obrazovanja, usluge hostiranja/eksternalizacije, usluge u oblaku, usluge konzaltinga, usluge napredne korisničke podrške ili druge usluge koje ste naručili. Te Ponuđene Usluge su dodatno opisane u primjenjivom Prilogu.

1.12 Izraz "**Vi**" i "**Vaš/Vaša/Vaše**" odnosi se na fizičku ili pravnu osobu koja je potpisala ove Opće Odredbe.

## **2. TRAJANJE OKVIRNOG UGOVORA I PRIMJENJIVI PRILOZI**

Ovaj Okvirni Ugovor primjenjiv je na narudžbenicu kojoj je ovaj Okvirni Ugovor priložen. Na Datum Stupanja na Snagu, sljedeći Prilozi inkorporirani su u Okvirni Ugovor: Prilog H – Hardver, Prilog P – Program, Prilog C – Usluge u Oblaku, Prilog S – Usluge i Prilog OSSS – Usluge Podrške Oracle Open Source.

U Prilozima se utvrđuju odredbe i uvjeti koji se konkretno primjenjuju na određene vrste Oracleovih ponuda, a koji se mogu razlikovati od ovih Općih Odredbi ili ih mogu dopunjavati.

## **3. SEGMENTACIJA**

Kupnja bilo kojih Proizvoda i povezanih Ponuđenih Usluga ili drugih Ponuđenih Usluga predstavlja zasebne ponude koje su odvojene od bilo koje druge narudžbe za bilo koje Proizvode i povezane Ponuđene Usluge ili druge Ponuđene Usluge koje možete primiti ili ste primili od Oraclea. Razumijete da možete kupiti bilo koje Proizvode i povezane Ponuđene Usluge ili druge Ponuđene Usluge neovisno o bilo kojim drugim Proizvodima ili Ponuđenim Uslugama. Vaša obveza plaćanja za: (a) bilo koje Proizvode i povezane Ponuđene Usluge nije uvjetovana pružanjem bilo kojih drugih Ponuđenih Usluga ni isporukom bilo kojih drugih Proizvoda; ili (b) druge Ponuđene Usluge nije uvjetovana isporukom bilo kojih Proizvoda ni pružanjem bilo kojih dodatnih/drugih Ponuđenih Usluga. Potvrđujete da ste obavili kupnju ne oslanjajući se na bilo kakav dogovor o financiranju ili leasingu s Oracleom ili Oracleovim povezanim društvom.

## **4. VLASNIŠTVO**

Oracle odnosno njegovi davatelji licence zadržavaju sva prava vlasništva i prava intelektualnog vlasništva nad Programima, Operativnim Sustavom, Integriranim Softverom i bilo čime što je razvijeno ili isporučeno prema ovom Okvirnom Ugovoru.

## **5. OBEŠTEĆENJE**

5.1 U skladu s odjeljcima 5.5., 5.6. i 5.7. u nastavku, ako treća strana podnese zahtjev protiv Vas ili Oraclea ("Primatelj", izraz koji se može odnositi na Vas ili na Oracle ovisno o tome koja je strana primila Materijal) tvrdeći da neka informacija, dizajn, specifikacija, uputa, softver, podatak, hardver ili materijal (zajednički naziv: "Materijal") koji ste pružili Vi ili Oracle ("Pružatelj", izraz koji se može odnositi na Vas ili na Oracle ovisno o tome koja je strana pružila Materijal) predstavlja povredu prava intelektualnog vlasništva treće strane, Pružatelj će isključivo o vlastitom trošku braniti Primatelja od takvog zahtjeva i oštetiti Primatelja u pogledu šteta, odgovornosti i troškova koje je trećoj strani koja se poziva na kršenje prava dodijelio sud ili u pogledu kojih je sklopljena nagodba na koju je Pružatelj pristao pod uvjetom da Primatelj učini sljedeće:

- a. bez odlaganja obavijesti Pružatelja u pisanom obliku najkasnije 30 dana nakon što Primatelj zaprimi obavijest o zahtjevu (ili ranije ako je tako propisano primjenjivim zakonom);
- b. prepusti Pružatelju isključivu kontrolu nad obranom i svim pregovorima o nagodbi; i
- c. Pružatelju ustupi sve informacije, ovlasti i pomoć koje su Pružatelju potrebne za obranu od zahtjeva ili za postizanje nagodbe po pitanju zahtjeva.

5.2 Ako Pružatelj smatra ili ako se utvrdi da su se bilo kojim Materijalom eventualno povrijedila prava intelektualnog vlasništva treće strane, Pružatelj može po svom izboru izmijeniti Materijal tako da se njime ne krše tuđa prava (zadržavajući u značajnoj mjeri njegovu korisnost ili funkcionalnost) ili nabaviti licencu kojom će se omogućiti daljnje korištenje ili, ako ove alternative nisu komercijalno opravdane, Pružatelj može raskinuti licencu za primjenjivi Materijal i zahtijevati njegov povrat uz povrat svih naknada koje je Primatelj već eventualno platio drugoj strani za taj Materijal i, u slučaju da je Oracle Pružatelj Programa kojim se krše prava, uz povrat svih neiskorištenih, unaprijed plaćenih naknada za tehničku podršku koje ste platili Oracleu za Programsku licencu kojim se krše prava. Ako takav povrat značajno utječe na Oracleovu sposobnost

ispunjavanja svojih obveza prema relevantnoj narudžbenici, Oracle može, po vlastitom nahođenju i uz slanje pisane obavijesti 30 dana unaprijed, raskinuti narudžbenicu.

5.3 Neovisno o odredbama odjeljka 5.2. i samo u vezi s hardverom, ako Pružatelj smatra ili ako se utvrdi da su se hardverom (ili dijelom hardvera) eventualno povrijedila prava intelektualnog vlasništva treće strane, Pružatelj može po svom izboru zamijeniti ili izmijeniti hardver (ili dio hardvera) tako da se njime ne krše tuđa prava (zadržavajući u značajnoj mjeri njegovu korisnost ili funkcionalnost) ili ishoditi pravo kojim će se omogućiti daljnje korištenje ili, ako ove alternative nisu komercijalno opravdane, Pružatelj može ukloniti dotični hardver (ili dio njega) i vratiti neto knjigovodstvenu vrijednost i, u slučaju da je Oracle Pružatelj Hardvera kojim se krše prava, sve neiskorištene, unaprijed plaćene naknade za tehničku podršku koje ste platili Oracleu za Hardver.

5.4 U slučaju da je Materijal Zasebno Licencirana Tehnologija Treće Strane i da se povezanim Zasebnim Odredbama ne dozvoljava raskid licence, umjesto raskida licence za Materijal Oracle može raskinuti Programsku licencu i zahtijevati vraćanje Programa koji je povezan s tom Zasebno Licenciranom Tehnologijom Treće Strane uz povrat svih naknada za Programsku licencu koje ste eventualno platili Oracleu za Programsku licencu i svih neiskorištenih, unaprijed plaćenih naknada za tehničku podršku koje ste platili Oracleu za Programsku licencu .

5.5 Pod uvjetom da ste trenutačno pretplaćeni na Oracleove usluge tehničke podrške za Operativni Sustav (npr. Oracle Premier Support for Systems, Oracle Premier Support for Operating Systems ili Oracle Linux Premier Support), za razdoblje tijekom kojeg ste bili pretplatnik na primjenjive Oracleove usluge tehničke podrške vrijedi sljedeće: (a) izraz "Materijal" prethodno naveden u odjeljku 5.1. uključivat će Operativni Sustav i Integrirani Softver i bilo koje Opcije Integriranog Softvera koje ste licencirali; i (b) izraz "Program(i)" u ovom odjeljku 5. zamjenjuje se izrazom "Program(i) ili Operativni Sustav ili Integrirani Softver ili Opcije Integriranog Softvera (kako je primjenjivo)"; (to jest, Oracle Vas neće oštećiti za Vašu upotrebu Operativnog Sustava i/ili Integriranog Softvera i/ili Opcije Integriranog Softvera tijekom razdoblja u kojem niste bili pretplaćeni na primjenjive Oracleove usluge tehničke podrške). Neovisno o prethodno navedenom i isključivo u pogledu operativnog sustava Linux, Oracle Vas neće oštećiti za Materijale koji nisu dio datoteka obuhvaćenih sustavom Oracle Linux kako je definirano na <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf>.

5.6 Pružatelj neće oštećiti Primatelja ako Primatelj izmijeni Materijal ili se njime koristi izvan opsega upotrebe naznačenog u korisničkoj dokumentaciji Pružatelja ili ako se Primatelj koristi verzijom Materijala koja je zamijenjena (a Primatelj je u pisanom obliku obaviješten o novoj verziji) ako je zahtjev zbog kršenja prava mogao biti izbjegnuto korištenjem u tom trenutku važeće neizmijenjene verzije Materijala koja je bila isporučena Primatelju ili ako Primatelj nastavi s korištenjem dotičnim Materijalom po isteku licence za korištenje tim Materijalom. Pružatelj neće oštećiti Primatelja u onoj mjeri u kojoj je zahtjev zbog kršenja prava zasnovan na bilo kojim informacijama, dizajnu, specifikacijama, uputama, softveru, podacima ili materijalima koje nije isporučio Pružatelj. Oracle Vas neće oštećiti za bilo koje dijelove zahtjeva zbog kršenja prava u kojima se zahtjev zasniva na kombinaciji bilo kojeg Materijala s bilo kojim proizvodima ili uslugama koje Oracle nije pružio. Isključivo u pogledu Zasebno Licencirane Tehnologije Treće Strane koja je dio Programa ili koja je potrebna za korištenje Programom i koja se upotrebljava: (a) u neizmijenjenom obliku; (b) kao dio Programa ili koja je potrebna za korištenje Programom; i (c) u skladu s dodjelom licence za relevantne Programe i sve druge odredbe i uvjete Okvirnog Ugovora, Oracle će Vas oštećiti za zahtjeve zbog kršenja prava za Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Strane u istoj mjeri u kojoj Oracle treba pružiti obeštećenje zbog kršenja prava za Program na temelju odredbi Okvirnog ugovora. Oracle Vas neće oštećiti zbog kršenja prava bilo koje treće strane uzrokovanog Vašim djelovanjem ako se Programima koji su Vam isporučeni i koji su upotrebljavani u skladu s odredbama Okvirnog Ugovora ne bi na neki drugi način kršila prava intelektualnog vlasništva bilo koje treće strane. Oracle Vas neće oštećiti za bilo koje zahtjeve zbog kršenja prava intelektualnog vlasništva kojih ste bili svjesni u trenutku nabave licence.

5.7 Ovaj odjeljak 5. navodi isključivi pravni lijek strana u vezi s bilo kojim zahtjevom ili štetom prema odjeljku 5.1.

## 6. RASKID

6.1 Ako bilo koja strana prekrši bitnu odredbu Okvirnog Ugovora i ne ukloni kršenje u roku od 30 dana od pisane specifikacije kršenja (koja se šalje u skladu s odjeljkom 14. u nastavku), za stranu koja je prekršila odredbu smatrat će se da je prekršila ugovor te strana koje nije počinila kršenje može raskinuti Okvirni Ugovor. Ako Oracle raskine Okvirni Ugovor u skladu s prethodnom rečenicom, u roku od 30 dana morate platiti sve iznose nastale prije tog raskida, kao i sve iznose koji nisu plaćeni za Proizvode naručene i/ili za

Ponuđene Usluge primljene prema Okvirnom Ugovoru, kao i pripadajuće poreze i troškove. Osim u slučaju neplaćanja naknada, strana koja nije počinila kršenje može po vlastitom nahođenju produžiti razdoblje od 30 dana onoliko dugo koliko strana koja je počinila kršenje nastavlja ulagati razumne napore u otklanjanje kršenja. Ako ste Vi strana koja je prekršila Okvirni Ugovor, prihvaćate da se ne smijete koristiti naručenim Proizvodima ili Ponuđenim Uslugama.

6.2 Ako ste ugovor sklopljen s Oracleom ili Oracleovim povezanim društvom upotrijebili za plaćanje naknada koje se duguju prema narudžbenici, a taj ste ugovor prekršili, ne možete se koristiti Proizvodima i/ili Ponuđenim Uslugama na koje se taj ugovor primjenjuje.

6.3 Odredbe koje ostaju na snazi i nakon raskida ili isteka su one koje se odnose na ograničenje odgovornosti, obeštećenje zbog kršenja prava, plaćanje te ostale odredbe za koje je po prirodi stvari namjeravano da ostanu na snazi.

## 7. NAKNADE I POREZI; CIJENE, IZDAVANJE RAČUNA I OBVEZA PLAĆANJA

7.1 Sve naknade plative Oracleu dospijevaju unutar 30 dana od datuma primitka računa. Pristajete platiti sve poreze na promet, poreze na dodanu vrijednost ili druge slične poreze propisane primjenjivim zakonom koje Oracle mora platiti na temelju Proizvoda i/ili Ponuđenih Usluga koje ste naručili, osim poreza koji se temelje na Oracleovoj dobiti. Također, Oracleu ćete nadoknaditi opravdane troškove koji se odnose na pružanje Ponuđenih Usluga.

7.2 Razumijete da možete primiti više računa za Proizvode i Ponuđene Usluge. Računi će Vam se slati prema Oracleovim Pravilima o Standardima Izdavanja Računa dostupnima na <http://oracle.com/contracts>.

## 8. NEOTKRIVANJE

8.1 Na temelju ovog Okvirnog Ugovora, ugovorne strane mogu imati pristup informacijama druge strane koje su povjerljive ("**Povjerljive Informacije**"). Obje su strane suglasne da će otkrivati samo one informacije koje su nužne za ispunjavanje obveza prema Okvirnom Ugovoru. Povjerljive Informacije bit će ograničene na odredbe i cijene iz Okvirnog Ugovora i narudžbenica poslanih prema Okvirnom Ugovoru te na sve one informacije koje su jasno označene kao povjerljive u trenutku otkrivanja.

8.2 Povjerljive Informacije ugovorne strane neće uključivati informacije: (a) koje su javno dostupne ili koje postanu javno dostupne, ali ne činom ili propustom druge strane; (b) koje je druga strana zakonito posjedovala prije otkrivanja te koje druga strana nije nabavila bilo izravno ili neizravno od davatelja informacija; (c) koje je drugoj strani zakonito otkrila treća strana ne postavljajući ograničenja na otkrivanje; ili (d) koje je druga strana nezavisno razvila.

8.3 Obje strane prihvaćaju da neće otkriti Povjerljive Informacije druge strane bilo kojoj trećoj strani, osim onih utvrđenih u sljedećoj rečenici tijekom trogodišnjeg razdoblja računajući od datuma kada je davatelj informacija otkrio Povjerljive Informacije primatelju. Svaka strana smije otkriti Povjerljive Informacije samo onim zaposlenicima ili zastupnicima ili podizvođačima koji imaju obvezu čuvati te informacije od neovlaštenog otkrivanja na način koji ne pruža manju razinu zaštite nego Okvirni Ugovor. Ništa neće spriječiti nijednu stranu da otkrije odredbe ili cijene iz Okvirnog Ugovora ili narudžbenica poslanih prema Okvirnom Ugovoru u bilo kakvom pravnom postupku koji se pokrene na temelju Okvirnog Ugovora ili u vezi s Okvirnim Ugovorom ili da otkrije Povjerljive Informacije državnim tijelima kako se zakonom zahtijeva.

8.4 U mjeri u kojoj ustupate Osobne Informacije (kako je taj izraz definiran u primjenjivim pravilima zaštite privatnosti i Ugovoru o Obradi Podataka (prema definiciji u nastavku)) Oracleu u sklopu bilo koje Ponuđene Usluge koju ste naručili prema Okvirnom Ugovoru, Oracle će se pridržavati:

- a. relevantnih Oracleovih pravila zaštite privatnosti primjenjivih na Ponuđene Usluge, dostupnih na <https://www.oracle.com/legal/privacy>;
- b. primjenjivih administrativnih, fizičkih, tehničkih i drugih mjera zaštite te drugih primjenjivih vidova upravljanja sustavom i sadržajem, dostupnih na <https://www.oracle.com/contracts>; i
- c. primjenjive verzije Ugovora o Obradi Podataka za Oracleove Usluge ("Ugovor o Obradi Podataka"). Verzija Ugovora o Obradi Podataka primjenjiva na Vašu narudžbenicu dostupna je na <https://oracle.com/contracts/cloud-services> te čini sastavni dio ovog dokumenta. Vaša narudžbenica za Ponuđene Usluge također može sadržavati i dodatne ili određene odredbe o zaštiti privatnosti.

## 9. CIJELI UGOVOR

9.1 Pristajete da Okvirni Ugovor i informacije koje su inkorporirane u Okvirni Ugovor putem referenciranja u pisanom obliku (uključujući i referenciranje na informacije sadržane u URL-u ili pravilima na koje se upućuje), zajedno s primjenjivom narudžbenicom, predstavljaju cijeli ugovor za Proizvode i/ili Ponuđene Usluge koje ste naručili te da zamjenjuju sve prethodne ili istovremene ugovore, ponude, pregovore, demonstracije ili izjave, pisane ili usmene, u pogledu tih Proizvoda i/ili Ponuđenih Usluga.

9.2 Izričito se ugovara da će se odredbama Okvirnog Ugovora i bilo koje Oracleove narudžbenice zamijeniti odredbe bilo koje narudžbenice, mrežnog portala za nabavu ili bilo kojeg drugog sličnog dokumenta koji ne potiče od Oraclea te da se odredbe obuhvaćene takvom narudžbenicom, portalom ili drugim dokumentom koji ne potiče od Oraclea neće primjenjivati na Vašu Oracleovu narudžbenicu. U slučaju nedosljednosti između odredbi bilo kojeg Priloga i ovih Općih Odredbi, prednost će imati Prilog. U slučaju bilo kakvih nedosljednosti između odredbi narudžbenice i Okvirnog Ugovora, prednost će imati narudžbenica. Okvirni Ugovor i narudžbenice ne mogu se mijenjati niti se prava i ograničenja mogu izmijeniti ili odbaciti, izuzev pisanim putem ako je promjena potvrđena potpisom ili prihvaćena na internetu putem Oracle Storea od strane Vaših ovlaštenih predstavnika i ovlaštenih predstavnika Oraclea. Svaka obavijest koja je potrebna u skladu s ovim Okvirnim Ugovorom dostavit će se drugoj strani u pisanom obliku.

## 10. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

**NIJEDNA STRANA NEĆE BITI ODGOVORNA NI ZA KOJU NEIZRAVNU, SLUČAJNU, POSEBNU, KAZNENU ILI POSLJEDIČNU ŠTETU, NITI ZA BILO KOJI GUBITAK DOBITI, PRIHODA, PODATAKA ILI MOGUĆNOSTI KORIŠTENJA PODACIMA. ORACLEOVA MAKSIMALNA ODGOVORNOST, BILO UGOVORNA ILI IZVANUGOVORNA ILI NEKA DRUGA, ZA BILO KAKVU ŠTETU KOJA NASTANE NA TEMELJU ILI U VEZI S OKVIRNIM UGOVOROM ILI VAŠOM NARUDŽBENICOM, BIT ĆE OGRANIČENA NA IZNOS NAKNADA KOJE STE PLATILI ORACLEU PREMA PRILOGU NA KOJEM SE ODGOVORNOST TEMELJI, A AKO JE TAKVA ŠTETA UZROKOVANA VAŠIM KORIŠTENJEM PROIZVODIMA ILI PONUĐENIM USLUGAMA, TAKVA ODGOVORNOST BIT ĆE OGRANIČENA NA NAKNADE KOJE STE PLATILI ORACLEU ZA PROIZVODE ILI PONUĐENE USLUGE S NEDOSTACIMA NA KOJIM SE ODGOVORNOST TEMELJI.**

## 11. IZVOZ

Zakoni o kontroli izvoza i ekonomskim sankcijama ("zakoni o izvozu") Sjedinjenih Američkih Država i bilo koji drugi relevantni lokalni zakoni o izvozu primjenjuju se na Proizvode i Ponuđene Usluge naručene prema Okvirnom Ugovoru. Pristajete da se takvim zakonima o izvozu uređuje Vaše korištenje Proizvodima i Ponuđenim Uslugama (uključujući tehničke podatke) i bilo kojim predmetima isporuke Proizvoda ili Ponuđenih Usluga koje se pružaju prema Okvirnom Ugovoru te pristajete pridržavati se svih takvih zakona o izvozu (uključujući propise o transakcijama koje se smatraju izvozom i transakcijama koje se smatraju ponovnim izvozom). Pristajete da se nikakvi podaci, informacije, Proizvodi i/ili materijali koji nastanu na temelju Proizvoda ili Ponuđenih Usluga (ili njihovih izravnih proizvoda) neće izvoziti, izravno ili neizravno, suprotno tim zakonima niti da će se upotrebljavati za bilo koju svrhu koja je tim zakonima zabranjena, uključujući, bez ograničenja, širenje nuklearnog, kemijskog ili biološkog oružja ili razvoj raketne tehnologije.

## 12. VIŠA SILA

Nijedna strana neće biti odgovorna za neizvršenje ili kašnjenje u izvršenju obveza prouzrokovano sljedećim: ratom, neprijateljskim djelovanjima ili sabotажom; prirodnom nepogodom; pandemijom, prestankom napajanja električnom energijom, prestankom rada interneta ili telekomunikacija koje nije prouzrokovala obvezana strana; vladinim restrikcijama (uključujući, bez ograničenja, embargo, gospodarske sankcije ili odbijanje ili oduzimanje bilo koje izvozne, uvozne ili druge dozvole); drugim događajima izvan razumne kontrole obvezane strane. Obje strane uložiti će razumne napore kako bi umanjile posljedice događaja više sile. Ako takav događaj traje više od 30 dana, bilo koja strana može otkazati neobavljene Ponuđene Usluge i pogođene narudžbenice slanjem pisane obavijesti. Ovim se odjeljkom nijedna strana ne oslobađa od obveze poduzimanja razumnih koraka svojih uobičajenih postupaka oporavka od katastrofe niti se Vi oslobađate svoje obveze plaćanja za naručene ili isporučene Proizvode i Ponuđene Usluge.

## 13. MJERODAVNO PRAVO I NADLEŽNOST

Ovaj Okvirni Ugovor uređen je zakonima Republike Hrvatske te svaka strana prihvaća u slučaju bilo kakvoga spora koji nastane uslijed primjene ili glede ovoga Okvirnoga Ugovora isključivu nadležnost sudova u Zagrebu (Hrvatska) kao i mjesto održavanja sporova u Zagrebu (Hrvatska).

#### 14. OBAVIJEST

U slučaju spora s Oracleom ili ako želite dostaviti obavijest prema odjeljku Obeštećenje ovih Općih Odredbi ili ako ste postali insolventni ili ste podvrgnuti nekoj sličnoj pravnoj proceduri, bez odlaganja ćete o tome poslati pisanu obavijest na adresu: Oracle Hrvatska d.o.o., Strojarska cesta 22, 10000 Zagreb, Hrvatska, Za: pravnog savjetnika.

#### 15. PRIJENOS

Ovaj Okvirni Ugovor ne možete prenijeti ili ustupiti niti možete prenijeti ili ustupiti Programe, Operativni Sustav, Integrirani Softver i/ili bilo koje Ponuđene Usluge ili pravo na njih nekoj drugoj fizičkoj ili pravnoj osobi. Ako dodijelite založno pravo na Programe, Operativni Sustav, Integrirani Softver i/ili bilo koje predmete isporuke Ponuđenih Usluga, založni vjerovnik nema pravo na upotrebu ili prijenos tih Programa, Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i/ili bilo kojih predmeta isporuke Ponuđenih Usluga. Ako ste odlučili financirati svoju nabavu bilo kojih Proizvoda i/ili bilo kojih Ponuđenih Usluga, pridržavat ćete se Oracleovih pravila financiranja dostupnih na <http://oracle.com/contracts>. Prethodno navedeno neće se smatrati ograničavanjem Vaših prava koja eventualno možete imati u pogledu operativnog sustava Linux, tehnologije treće strane ili Zasebno Licencirane Tehnologije Treće Strane licenciranih prema odredbama za otvoreni kôd ili odredbama slične licence.

#### 16. OSTALO

16.1 Oracle je nezavisni izvođač te smo suglasni da između nas ne postoji partnerski odnos, zajednički pothvat ili zastupnički odnos. Svaka strana bit će odgovorna za isplatu plaće svojim zaposlenicima, uključujući poreze i osiguranje u vezi s radnim odnosom.

16.2 U slučaju da se utvrdi da je neka odredba Okvirnog Ugovora nevažeća ili neizvršiva, ostale odredbe ostaju na snazi te će se takva odredba zamijeniti odredbom koja je u skladu sa svrhom i namjerom Okvirnog Ugovora.

16.3 Osim u slučajevima postupaka zbog neplaćanja ili kršenja vlasničkih prava Oraclea, nijedna strana ne može pokrenuti nikakav postupak, bez obzira na njegovu prirodu, koji proizlazi iz Okvirnog Ugovora ili u vezi s njime ako prođu više od dvije godine nakon nastanka uzroka za takav postupak.

16.4 Predmeti isporuke Proizvoda i Ponuđenih Usluga nisu projektirani ni posebno namijenjeni za uporabu u nuklearnim postrojenjima ni za druge opasne primjene. Prihvaćate da je Vaša odgovornost osigurati neškodljivu uporabu Proizvoda i predmeta isporuke Ponuđenih Usluga u takvim primjenama.

16.5 Prihvaćate da Oracle može dostaviti kopiju Okvirnog Ugovora ovlaštenom preprodavaču radi omogućavanja obrade Vaše narudžbenice koju ste poslali ovlaštenom preprodavaču, ako ovlašteni preprodavač to zatraži u Vaše ime.

16.6 Razumijete da Oracleovi poslovni partneri, uključujući bilo koja društva trećih strana koja ste angažirali za pružanje usluga konzaltinga, nisu povezani s Oracleom i nisu Oracleovi zastupnici. Čak i ako ih mi preporučimo, Oracle nije odgovoran za bilo koju radnju ili propust poslovnog partnera ili treće strane, niti je obvezan njima, osim ako: (i) poslovni partner ili treća strana pružaju usluge kao Oracleov podizvođač ili ako ih je Oracle na neki drugi način angažirao u vezi s izvršavanjem svojih obveza kako bi se provela narudžbenica poslana prema Okvirnom Ugovoru; i (ii) u tom slučaju, samo u onoj mjeri u kojoj bi Oracle bio odgovoran za djelovanje Oracleovih resursa prema toj narudžbenici.

16.7 Kada je riječ o softveru koji: (i) je dio Programa, Operativnog Sustava, Integriranog Softvera ili Opcije Integriranog Softvera (ili svih četiriju prethodno navedenih stavki); i (ii) koji Vam Oracle dostavi u binarnom obliku; i (iii) koji je licenciran pod licencom otvorenog koda kojom Vam se dodjeljuje pravo na primanje izvornog koda za taj binarni oblik, Vi možete dobiti kopiju primjenjivog izvornog koda na <https://oss.oracle.com/sources/> ili <http://www.oracle.com/goto/opensourcecode>. Ako Vam izvorni kôd za softver nije dostavljen s binarnim oblikom, kopiju izvornog kôda možete dobiti i na fizičkom mediju slanjem pisanog zahtjeva u skladu s uputama u odjeljku "Written Offer for Source Code (Pisana Ponuda za Izvorni Kôd)" potonjeg web-mjesta.

## PRILOG H – Hardver

Ovaj Prilog za Hardver ("Prilog H") Prilog je Općim Odredbama kojima je Prilog H priložen. Opće Odredbe i ovaj Prilog H, zajedno s priloženim Prilogom P, Prilogom C, Prilogom S i Prilogom OSSS čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog H prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

### 1. DEFINICIJE

1.1 Izraz "**Datum Početka**" za Hardver, Operativni Sustav i Integrirani Softver odnosi se na datum isporuke Hardvera. Za Opcije Integriranog Softvera, izraz Datum Početka odnosi se na datum isporuke Hardvera ili datum stupanja na snagu narudžbenice ako isporuka Hardvera nije potrebna.

1.2 Izraz "**Opcije Integriranog Softvera**" odnosi se na softver ili programibilni kôd koji je ugrađen u Hardver, instaliran na Hardveru ili aktiviran na Hardveru koji zahtjeva jednu ili više jediničnih licenci koje morate naručiti zasebno i pristati platiti dodatne naknade. Ne sadrži svaki Hardver Opcije Integriranog Softvera. Proučite Definicije Licenci, Pravila i Metriku za Opcije Integriranog Softvera ("Integrated Software Options License Rules") kojim možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts> ("Pravila Licence za Opcije Integriranog Softvera") za određene Opcije Integriranog Softvera koje su primjenjive na određeni Hardver. Oracle zadržava pravo odrediti nove značajke softvera kao Opcije Integriranog Softvera u narednim izdanjima te će takvo određivanje biti navedeno u primjenjivoj dokumentaciji i Pravilima Licence za Opcije Integriranog Softvera.

1.3 Izrazi pisani velikim početnim slovima, koji nisu definirani u ovom Prilogu H, imaju značenje utvrđeno u Općim Odredbama.

### 2. DODIJELJENA PRAVA

2.1 Vaša narudžbenica za Hardver sastoji se od sljedećih stavki: Operativnog Sustava (kako može biti definiran u Vašoj konfiguraciji), Integriranog Softvera i sve opreme Hardvera (uključujući komponente, opcije i rezervne dijelove) navedene u primjenjivoj narudžbenici. Vaša narudžbenica za Hardver može uključivati i Opcije Integriranog Softvera. Opcije Integriranog Softvera nije dozvoljeno aktivirati ni upotrebljavati dok ih zasebno ne naručite i pristanete platiti dodatne naknade.

2.2 Imate pravo koristiti se Operativnim Sustavom koji je isporučen s Hardverom u skladu s odredbama licencnog ugovora (jednog ili više njih) dostavljenog uz Hardver ili na Hardveru. Aktualne verzije licencnih ugovora nalaze se na <http://oracle.com/contracts> ili u primjenjivoj dokumentaciji. Ako Operativni Sustav nije isporučen s Hardverom, imate pravo preuzeti primjerak Operativnog Sustava na <https://edelivery.oracle.com> te ste licencirani za korištenje Operativnim Sustavom i bilo kojim ažuriranjima Operativnog Sustava nabavljenima putem tehničke podrške samo u onoj mjeri u kojoj su inkorporirani u Hardver i u kojoj čine dio Hardvera.

2.3 Imate ograničeno, neisključivo, besplatno, neprenosivo pravo na korištenje Integriranim Softverom isporučenim s Hardverom u skladu s: (a) odredbama ovog Priloga H; (b) bilo kojim odredbama isporučenima s Hardverom ili na Hardveru; i/ili (c) bilo kojim odredbama u primjenjivoj dokumentaciji. Licencirani ste za korištenje Integriranim Softverom i bilo kojim ažuriranjima Integriranog Softvera nabavljenima putem tehničke podrške samo u onoj mjeri u kojoj su inkorporirani u Hardver i u kojoj čine dio Hardvera. Imate ograničeno, neisključivo, besplatno, neprenosivo, nedodjeljivo pravo koristiti se Opcijama Integriranog Softvera koje zasebno naručite u skladu s: (i) odredbama ovog Priloga H; (ii) primjenjivom dokumentacijom; (iii) i Pravilima Licence za Opcije Integriranog Softvera. Pravila Licence za Opcije Integriranog Softvera uključena su u ovaj Prilog H i čine dio njega. Licencirani ste za korištenje Opcijama Integriranog Softvera i bilo kojim ažuriranjima Opcije Integriranog Softvera nabavljenima putem tehničke podrške samo u onoj mjeri u kojoj su inkorporirani u Hardver i u kojoj čine dio Hardvera. Da biste u potpunosti razumjeli svoja licencna prava na bilo koje Opcije Integriranog Softvera koje ste zasebno naručili, trebate proučiti Pravila Licence za Opcije Integriranog Softvera. U slučaju nepodudaranja između Okvirnog Ugovora i Pravila Licence za Opcije Integriranog Softvera, prednost će imati Pravila Licence za Opcije Integriranog Softvera.

2.4 Operativni Sustav ili Integrirani Softver ili Opcije Integriranog Softvera (ili svo troje) mogu uključivati zasebne radove koji su navedeni u datoteci Readme, datoteci s obavijesti ili primjenjivoj dokumentaciji, a koji su licencirani prema odredbama licence otvorenog kôda ili odredbama slične licence. Vaša prava na

korištenje Operativnim Sustavom, Integriranim Softverom i Opcijama Integriranog Softvera prema tim odredbama ni na koji način nisu ograničena Okvirnim Ugovorom, uključujući ovaj Prilog H. Odgovarajuće odredbe povezane s tim zasebnim radovima mogu se pronaći u datotekama Readme, datotekama s obavijesti ili dokumentaciji priloženoj Operativnom Sustavu, Integriranim Softverom i Opcijama Integriranog Softvera. Hardver može sadržavati ili zahtijevati upotrebu tehnologije treće strane koja je isporučena s Hardverom ili prethodno instalirana na njemu. Tehnologija treće strane licencirana je u skladu s odredbama koje Vam možemo isporučiti: (i) s Hardverom ili na njemu; (ii) u primjenjivoj dokumentaciji proizvoda; (iii) u datotekama Readme; ili u (iv) datotekama obavijesti. Vaše pravo na korištenje tehnologijom treće strane u skladu s odredbama zasebne licence ni na koji način nije ograničeno Okvirnim Ugovorom, uključujući ovaj Prilog H. Ne jamčimo usluge tehničke podrške za ovu tehnologiju treće strane niti pružamo takve usluge.

2.5 Nakon plaćanja za Ponuđene Usluge u vezi s Hardverom, imate neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno, ograničeno pravo upotrebljavati za Vaše interno poslovanje sve što je Oracle razvio i isporučio prema ovom Prilogu H ("predmeti isporuke"). Međutim, određeni predmeti isporuke mogu biti podložni dodatnim odredbama licence navedenim u narudžbenici.

### **3. OGRANIČENJA**

3.1 Kopije Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i Opcije Integriranog Softvera možete napraviti isključivo u arhivske svrhe, da biste zamijenili neispravan primjerak ili za verifikaciju programa. Ne smijete ukloniti nijednu obavijest ni oznaku o autorskom pravu s Operativnog Sustava, Integriranog Softvera ili Opcije Integriranog Softvera. Ne smijete vršiti dekompilaciju ili obrnuti inženjering (osim ako to nije zahtijevano zakonom zbog interoperabilnosti) Operativnog Sustava ni Integriranog Softvera.

3.2 Potvrđujete da je za rad određenog Hardvera u Vašem objektu potrebno udovoljiti minimalnom skupu zahtjeva kako je opisano u dokumentaciji Hardvera. Navedeni zahtjevi mogu se povremeno mijenjati kako Vam to Oracle obznani u primjenjivoj dokumentaciji Hardvera.

3.3 Zabrana prijenosa Operativnog Sustava ili bilo kojeg prava na njega kako je navedeno u članku 15. Općih Odredbi primjenjuje se na sve Operativne Sustave licencirane prema ovom Prilogu H, osim u mjeri u kojoj se ta zabrana smatra neprovedivom prema primjenjivom zakonu.

### **4. PROBNI PROGRAMI**

Oracle može isporučiti dodatne Programe s Hardverom. Niste ovlašteni koristiti se tim Programima, osim u slučaju da imate licencu kojom vam se izričito dodjeljuje pravo na to. Međutim, možete se koristiti tim dodatnim Programima za probne, neprodukcijske svrhe u razdoblju od najviše 30 dana od datuma isporuke pod uvjetom da se ne smijete koristiti probnim Programima da biste pružali obuku ili prisustvovali obuci treće strane o sadržaju i/ili funkcionalnostima Programa. Ako se odlučite koristiti bilo kojim od tih Programa nakon probnog razdoblja od 30 dana, morate nabaviti licencu za te Programe od Oraclea ili ovlaštenog preprodavača. Ako odlučite ne nabaviti licencu za bilo koji Program nakon probnog razdoblja od 30 dana, prestat ćete se koristiti tim Programima i odmah ćete ih izbrisati sa svojih računalnih sustava. Programi licencirani za probne svrhe isporučuju se u viđenom stanju te Oracle ne pruža tehničku podršku niti nudi nikakva jamstva za te Programe.

### **5. TEHNIČKA PODRŠKA**

5.1 Ako je naručena, Oracleova Podrška za Hardver i Sustave ("Oracle's Hardware and Systems Support Policies") (uključujući prvu i sve naredne godine) pruža se prema Oracleovim Pravilima za Podršku za Hardver i Sustave ("Oracle's Hardware and Systems Support Policies") koja su na snazi u trenutku pružanja usluga tehničke podrške. Prihvaćate surađivati s Oracleom i pružiti pristup, resurse, materijale, osoblje, informacije i suglasnosti koji Oracleu mogu biti potrebni kako bi pružao usluge tehničke podrške. Oracleova Pravila za Podršku za Hardver i Sustave sastavni su dio ovog Priloga H i podložna su promjenama prema Oracleovom nahođenju. Međutim, Oracle neće značajno smanjiti razinu usluga tehničke podrške koje se pružaju tijekom razdoblja za koje su naknade za Oracleovu Podrška za Hardver i Sustave plaćene. Trebate



proučiti pravila prije nego što sklopite narudžbenicu za usluge tehničke podrške. Aktualnoj verziji Oracleovih Pravila za Podršku za Hardver i Sustave možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>.

5.2 Oracleova Podrška za Hardver i Sustave počinje važiti s Datumom Početka za Hardver ili na dan stupanja na snagu narudžbenice ako isporuka Hardvera nije potrebna.

## **6. PONUĐENE USLUGE U VEZI S HARDVEROM**

Uz tehničku podršku, možete naručiti i ograničeni broj Ponuđenih Usluga u vezi s Hardverom prema ovom Prilogu H kako je navedeno u dokumentu o Ponuđenim Uslugama u vezi s Hardverom ("Hardware Related Service Offerings") kojem možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>. Prihvaćate Oracleu pružiti sve informacije, pristup i punu suradnju u dobroj vjeri koji su opravdano potrebni da bi se Oracleu omogućilo pružanje tih Ponuđenih Usluga te ćete sve radnje navedene u narudžbenici izvršavati kao svoju odgovornost. Ako tijekom izvršavanja ovih Ponuđenih Usluga Oracleu zatreba pristup proizvodima drugog dobavljača, a koji su dio Vašeg sustava, Vi ćete biti odgovorni nabaviti sve te proizvode i odgovarajuća licencna prava potrebna Oracleu za pristupanje dotičnim proizvodima u Vaše ime. Pružene Ponuđene Usluge mogu biti povezane s Vašom licencom za korištenje Proizvodima koji su u vlasništvu Oraclea ili koje Oracle distribuirao, a koju nabavljate zasebnom narudžbenicom. Vaša upotreba takvih Proizvoda uređena je ugovorom referenciranim u toj narudžbenici.

## **7. JAMSTVA, IZJAVE O ODRICANJU ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI**

7.1 Oracle pruža ograničeno jamstvo ("Oracleovo Jamstvo za Hardver") za: (i) Hardver; (ii) Operativni Sustav, Integrirani Softver i Opcije Integriranog Softvera; i (iii) medije Operativnog Sustava, medije Integriranog Softvera i medije Opcije Integriranog Softvera ("mediji"; stavke (i), (ii) i (iii) zajedno se nazivaju "Stavke Hardvera"). Oracle jamči da Hardver neće sadržavati, kao i da korištenje Operativnim Sustavom, Integriranim Softverom i Opcijama Integriranog Softvera neće uzrokovati u Hardveru, značajne nedostatke u materijalima i izradi godinu dana od datuma kada Vam se Hardver isporuči. Oracle jamči da mediji neće imati značajne nedostatke u materijalima i izradi 90 dana od datuma kada Vam se mediji isporuče. Detaljnijem opisu Oracleovog Jamstva za Hardver možete pristupiti na <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html> ("Web-stranica Jamstava"). Bilo koje izmjene Oracleovog Jamstva za Hardver navedene na Web-stranici Jamstva neće se primjenjivati na Hardver ili medije koji su naručeni prije takve izmjene. Oracleovo Jamstvo za Hardver primjenjuje se samo na Hardver i medije: (1) koje je Oracle proizveo ili koji su proizvedeni za Oracle; i (2) koje Oracle prodaje (izravno ili preko Oracleovih ovlaštenih distributera). Hardver može biti nov ili kao nov. Oracleovo Jamstvo za Hardver primjenjuje se na Hardver koji je nov i Hardver koji je kao nov, a koji je Oracle obnovio i certificirao za jamstvo.

7.2 Oracle također jamči da će usluge tehničke podrške i Ponuđene Usluge u vezi s Hardverom (kako je navedeno u odjeljku 6. gore) koje su naručene i pružene prema ovom Prilogu H biti pružene na profesionalan način u skladu sa standardima industrije. Oracle morate obavijestiti o bilo kakvim jamstvenim nedostacima usluga tehničke podrške ili Ponuđenih Usluga u vezi s Hardverom u roku od 90 dana od pružanja manjkavih usluga tehničke podrške ili Ponuđenih Usluga u vezi s Hardverom.

**7.3 ZA BILO KAKVO KRŠENJE GORE NAVEDENIH JAMSTAVA, VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK I ORACLEOVA UKUPNA ODGOVORNOST BIT ĆE: (i) POPRAVAK ILI, PREMA IZBORU I TROŠKU ORACLEA, ZAMJENA NEISPRAVNE STAVKE HARDVERA ILI, AKO TAKAV POPRAVAK ILI ZAMJENA NISU RAZUMNO IZVEDIVI, POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA NEISPRAVNU STAVKU HARDVERA I POVRAT UNAPRIJED PLAĆENIH NAKNADA ZA NEISKORIŠTENU TEHNIČKU PODRŠKU ZA NEISPRAVNU STAVKU HARDVERA; ILI (ii) PONOVO IZVRŠENJE MANJKAVIH PONUĐENIH USLUGA U VEZI S HARDVEROM; ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI NEDOSTATAK NA KOMERCIJALNO OPRAVDAN NAČIN, VI MOŽETE PREKINUTI MANJKAVE PONUĐENE USLUGE U VEZI S HARDVEROM I OSTVARITI POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA MANJKAVE PONUĐENE USLUGE U VEZI S HARDVEROM. U MJERI U KOJOJ TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, OVA SU JAMSTVA ISKLJUČIVA I NE POSTOJE DRUGA IZRIČITA ILI PREŠUTNA JAMSTVA ILI UVJETI U POGLEDU GORE SPOMENUTIH STAVKI, UKLJUČUJUĆI BILO**

## **KOJA JAMSTVA ILI UVJETE PRIKLADNOSTI ZA REDOVITU UPORABU ILI PROMET ILI PRIKLADNOSTI ZA NEKU ODREĐENU SVRHU.**

7.4 Zamjenske jedinice za manjkave dijelove ili Stavke Hardvera koji su zamijenjeni prema Oracleovom Jamstvu za Hardver mogu biti nove ili kao nove. Takve zamjenske jedinice podliježu statusu jamstva Hardvera u koji se ugrađuju i nisu obuhvaćene nikakvim zasebnim ili neovisnim jamstvima bilo kakve vrste. Vlasništvo nad svim neispravnim dijelovima ili Stavkama Hardvera prenijet će se natrag na Oracle po uklanjanju iz Hardvera.

## **7.5 ORACLE NE JAMČI NEPREKIDNI RAD ILI RAD BEZ POGREŠAKA HARDVERA, OPERATIVNOG SUSTAVA, INTEGRIRANOG SOFTVERA, OPCIJE INTEGRIRANOG SOFTVERA ILI MEDIJA.**

7.6 Nijedno jamstvo neće se primijeniti na Hardver, Operativni Sustav, Integrirani Softver, Opcije Integriranog Softvera ili medije:

- a. koji su izmijenjeni, preinačeni ili prilagođavani bez Oracleove pisane suglasnosti (uključujući izmjene ili uklanjanje pločice sa serijskim brojem Oraclea/Suna s Hardvera);
- b. koji su nepropisno upotrebljavani ili upotrebljavani na načine koji nisu u skladu s relevantnom dokumentacijom;
- c. koje je popravljala bilo koja treće strana na način koji nije bio u skladu s Oracleovim standardima kvalitete;
- d. koje je nepropisno ugradila bilo koja druga strana koja nije Oracle ili ovlašteni Oracleov certificirani partner za ugradnju;
- e. koji se upotrebljavaju s opremom ili softverom koji ne podliježu Oracleovom jamstvu, u mjeri u kojoj se problemi mogu pripisati takvoj upotrebi;
- f. koji su premješteni, u mjeri u kojoj se ti problemi mogu pripisati takvom premještanju;
- g. koji su izravno ili neizravno upotrebljavani u pružanju podrške aktivnostima koje su zabranjene propisima o izvozu SAD-a ili drugima nacionalnim propisima o izvozu;
- h. kojima su se koristile strane navedene na u tom trenutku važećem popisu SAD-a o izuzimanju iz izvoza;
- i. koji su premješteni u zemlje koje su pod trgovinskim embargom ili ograničenjima SAD;
- j. koji su upotrijebljeni daljinskim putem za omogućavanje bilo kojih aktivnosti strana odnosno u zemljama koje su gore navedene u odjeljcima 7.6.(h) i 7.6.(i); ili
- k. koji su kupljeni od bilo koje strane koja nije Oracle ili Oracleov ovlašteni preprodavač.

7.7 Oracleovo Jamstvo za Hardver ne primjenjuje se na uobičajeno habanje Hardvera ili medija. Oracleovo Jamstvo za Hardver vrijedi samo za prvobitnog kupca ili prvobitnog zakupnika Hardvera i može postati nevažeće ako se vlasništvo nad Hardverom prenese na treću stranu.

## **8. REVIZIJA**

Po isteku 45 dana od pisane obavijesti, Oracle može provesti reviziju Vašeg korištenja Operativnim Sustavom, Integriranim Softverom i Opcijama Integriranog Softvera. Prihvaćate da ćete surađivati tijekom Oracleove revizije i pružiti razumnu pomoć i pristup informacijama. Nijedna takva revizija neće u nerazumnoj mjeri ometati Vaše uobičajeno poslovanje. Prihvaćate u roku od 30 dana od pisane obavijesti platiti bilo kakve naknade primjenjive na Vaše korištenje Operativnim Sustavom, Integriranim Softverom i Opcijama Integriranog Softvera koje premašuje Vaša licencna prava. Ako ne platite, Oracle može raskinuti: (a) Ponudene Usluge (uključujući tehničku podršku) u vezi s Operativnim Sustavom, Integriranim Softverom i

Opcijama Integriranog Softvera; (b) licence za Operativni Sustav, Integrirani Softver i Opcije Integriranog Softvera naručene prema ovom Prilogu H i povezanim ugovorima; i/ili (c) Okvirni Ugovor. Prihvaćate da Oracle neće biti odgovoran ni za koje Vaše troškove koje ste snosili tijekom suradnje na reviziji.

## **9. LOGISTIKA NARUČIVANJA**

### **9.1 Isporuka, Ugradnja i Prihvaćanje Hardvera**

9.1.1 Vi ste odgovorni za ugradnju Hardvera ako ne naručite usluge ugradnje od Oraclea za taj Hardver.

9.1.2 Oracle će Hardver isporučiti u skladu s Oracleovim Pravilima za Naručivanje i Isporku ("Order and Delivery Policies") koja su na snazi u trenutku Vaše narudžbenice i kojima se može pristupiti na <http://oracle.com/contracts>. Oracle će upotrijebiti adresu isporuke koju ste naveli na svojoj narudžbenici ili, ako na Vašoj narudžbenici nije navedena adresa isporuke, lokaciju navedenu na narudžbenici te će se primijeniti odredbe isporuke navedene u Pravilima za Naručivanje i Isporku koja vrijede za Vašu određenu državu.

9.1.3 Trenutkom prihvaćanja Hardvera smatrat će se isporuka.

9.1.4 Oracle može obaviti i naplatiti Vam djelomične isporuke.

9.1.5 Oracle može napraviti zamjene i izmjene Hardvera koje neće značajno štetno utjecati na sveukupne radne značajke Hardvera.

9.1.6 Oracle će uložiti komercijalno opravdane napore da isporuči Hardver u roku koji je u skladu s Oracleovim ranijima praksama u pogledu količine i vrste Hardvera koje ste naručili.

### **9.2 Isporuka i Instaliranje Operativnog Sustava i Opcije Integriranog Softvera**

9.2.1 Vi ste odgovorni za instaliranje Operativnog Sustava i Opcije Integriranog Softvera, osim ako je Oracle unaprijed instalirao Operativni Sustav i Opcije Integriranog Softvera na Hardver koji Vi kupujete prema narudžbenici ili ako Vi kupite usluge instaliranja od Oraclea za Operativni Sustav i Opcije Integriranog Softvera.

9.2.2 Oracle Vam je omogućio elektroničko preuzimanje Operativnog Sustava (ako je primjenjivo) i Opcije Integriranog Softvera na web-mjestu za elektroničko preuzimanje na sljedećem internetskom URL-u: <http://edelivery.oracle.com>. Putem internetskog URL-a možete pristupiti na datum stupanja na snagu primjenjive narudžbenice najnovijem produkcijskom izdanju Operativnog Sustava i Opcije Integriranog Softvera i povezanoj dokumentaciji i elektronički ih preuzeti na svoju lokaciju. Pod uvjetom da ste stalno održavali tehničku podršku, Vi možete nastaviti s preuzimanjem Opcije Integriranog Softvera i povezane dokumentacije. Imajte na umu da sve Opcije Integriranog Softvera nisu dostupne za sve kombinacije Hardvera / Operativnog Sustava. Trenutačnu raspoloživost Operativnog Sustava i Opcije Integriranog Softvera možete provjeriti na prethodno navedenom web-mjestu za elektroničku isporuku. Potvrđujete da Oracle nema daljnjih obveza isporuke u pogledu Operativnog Sustava i/ili Opcije Integriranog Softvera prema primjenjivoj narudžbenici, elektroničkom preuzimanju ili na neki drugi način.

### **9.3 Prijenos Vlasništva**

Vlasništvo nad Hardverom prenijet će se nakon što Vam se isporuči, osim ako u Vašoj narudžbenici nije navedeno drugačije.

#### 9.4 Teritorij

Ugradnja Hardvera izvršit će se u zemlji (jednoj ili više njih) koju navedete kao lokaciju isporuke na svojoj narudžbenici ili, ako na Vašoj narudžbenici nije navedena adresa za isporuku, na lokaciji navedenoj u narudžbenici.

#### 9.5 Cijene, Izdavanje Računa i Obveza Plaćanja

9.5.1 Narudžbenicu za Hardver možete izmijeniti prije slanja u skladu s tada važećom naknadom za izmjenu narudžbenice koju Oracle utvrđuje s vremena na vrijeme. Primjenjive naknade za narudžbenicu za izmjenu i opis dopuštenih izmjena definirane su u Pravilima za Naručivanje i Isporuku dostupnima na <http://oracle.com/contracts>.

9.5.2 Preuzimanjem obveza plaćanja prema narudžbenici, prihvaćate i potvrđujete da se niste oslonili na buduću dostupnost bilo kojeg Hardvera, Programa ili ažuriranja. Međutim: (a) ako naručite tehničku podršku, prethodna rečenica ne oslobađa Oracle od obveze pružanja takve tehničke podrške prema Okvirnom Ugovoru, ako i kada bude dostupna, u skladu s tada važećim Oracleovim pravilima za tehničku podršku; i (b) prethodna rečenica ne mijenja prava koja su Vam dodijeljena prema narudžbenici i Okvirnom Ugovoru.

9.5.3 Računi za naknade za Hardver i Opcije Integriranog Softvera se izdaju na dotične Datume Početka.

9.5.4 Računi za naknade za Ponuđene Usluge u vezi s Hardverom se izdaju prije pružanja Ponuđenih Usluga u vezi s Hardverom. Konkretno, računi za naknade za tehničku podršku izdaju se godišnje unaprijed. Razdoblje pružanja svih Ponuđenih Usluga u vezi s Hardverom stupa na snagu na Datum Početka za Hardver ili na datum stupanja na snagu narudžbenice ako isporuka Hardvera nije potrebna.

9.5.5 Uz cijene navedene na narudžbenici, Oracle će Vam izdati račun za sve primjenjive troškove špedicije ili primjenjive poreze te ćete Vi biti odgovorni za te troškove i poreze bez obzira na bilo koje eksplicitne ili implicitne odredbe u međunarodnim pravilima o trgovačkim poslovima ("Incoterms") na koja se poziva u Pravilima za Naručivanje i Isporuku. Pravilima za Naručivanje i Isporuku možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>.

## PRILOG P – Programi

Ovaj Prilog za Programe (ovaj "Prilog P") Prilog je Općim Odredbama kojima je Prilog P priložen. Opće Odredbe i ovaj Prilog P, zajedno s priloženim Prilogom H, Prilogom C, Prilogom S i Prilogom OSSS čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog P prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

### 1. DEFINICIJE

1.1 Izraz "**Datum Početka**" odnosi se na datum slanja fizičkih medija ili datum stupanja na snagu ove narudžbenice ako slanje fizičkih medija nije potrebno (ako je narudžbenica poslana putem Oracle Storea, datum stupanja na snagu je datum slanja narudžbenice Oracleu).

1.2 Izrazi pisani velikim početnim slovima, koji nisu definirani u ovom Prilogu P, imaju značenje utvrđeno u Općim Odredbama.

### 2. DODIJELJENA PRAVA

2.1 Nakon Oracleovog prihvatanja Vaše narudžbenice, imate neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno (osim ako u narudžbenici nije navedeno drugačije), ograničeno pravo na korištenje Programima i primanje bilo kojih Ponuđenih Usluga u vezi s Programima koje ste naručili isključivo za Vaše interno poslovanje te u skladu s odredbama Okvirnog Ugovora, uključujući definicije i pravila utvrđene u narudžbenici i Programskoj Dokumentaciji.

2.2 Nakon plaćanja za Ponuđene Usluge u vezi s Programima, imate neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno, ograničeno pravo upotrebljavati za Vaše interno poslovanje sve što je Oracle razvio i isporučio prema ovom Prilogu P ("predmeti isporuke"). Međutim, određeni predmeti isporuke mogu biti podložni dodatnim odredbama licence navedenima u narudžbenici.

2.3 Svojim zastupnicima i izvođačima (uključujući, bez ograničenja, vanjske suradnike (tzv. Outsourcing), osobe angažirane ugovorima o djelu ili sličnim ugovorima) možete dopustiti korištenje Programima i predmetima isporuke za Vaše interno poslovanje te snosite odgovornost za njihovo pridržavanje Općih Odredbi i ovog Priloga P tijekom navedenog korištenja. Za Programe koji su specifično projektirani da se njima omogući interakcija između Vaših korisnika i dobavljača s Vama u cilju omogućavanja Vašeg internog poslovanja, takva upotreba je dozvoljena prema Općim Odredbama i ovom Prilogu P.

2.4 Možete izraditi dovoljan broj kopija svakog Programa za svoju licenciranu upotrebu i po jednu kopiju medija svakog Programa.

### 3. OGRANIČENJA

3.1 Programi mogu sadržavati tehnologiju treće strane ili zahtijevati upotrebu tehnologije treće strane koja je dostavljena s Programima. Oracle Vam može dostaviti određene obavijesti u Programskoj Dokumentaciji, datotekama Readme ili datotekama obavijesti u vezi s takvom tehnologijom treće strane. Licence za tehnologiju treće strane dodijelit će Vam se ili prema odredbama Okvirnog Ugovora ili prema Zasebnim Odredbama, ako je tako navedeno u Programskoj Dokumentaciji, datotekama Readme ili datotekama obavijesti. Vaše pravo na korištenje Zasebno Licenciranom Tehnologijom Treće Strane prema Zasebnim Odredbama ni na koji način nije ograničeno Okvirnim Ugovorom. Međutim, radi jasnoće, bez obzira na postojanje obavijesti, tehnologija treće strane koja nije Zasebno Licencirana Tehnologija Treće Strane smatrat će se dijelom Programa i bit će Vam licencirana u skladu s odredbama Okvirnog Ugovora.

Ako Vam je prema narudžbenici dozvoljeno distribuirati Programe, morate pri distribuciji uključiti sve takve obavijesti i svaki povezani izvorni kôd za Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Strane kako je navedeno, u obliku i u onoj mjeri u kojoj je Oracle pružio izvorni kôd te ste dužni distribuirati Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Strane prema Zasebnim Odredbama (u obliku i u onoj mjeri u kojoj te Zasebne Odredbe Oracle pruži). Bez obzira na prethodno navedeno, Vaša prava na Programe isključivo su ograničena na prava dodijeljena u Vašoj narudžbenici.

### 3.2 Ne smijete:

- a. uklanjati ni mijenjati nijednu oznaku Programa ni bilo koje obavijesti o vlasničkim pravima Oraclea ili njegovih davatelja licence;
- b. na bilo koji način omogućiti pristup Programima ili materijalima koji proizlaze kao rezultat Ponuđenih Usluga trećoj strani kako bi se oni upotrebljavali u poslovanju treće strane (osim ako takav pristup nije izričito dozvoljen za određenu Programsku licencu ili materijale iz Ponuđenih Usluga koje ste nabavili);
- c. uzrokovati ili dopustiti obrnuti inženjering (osim ako se navedeno ne zahtijeva zakonom radi interoperabilnosti), raščlanjivanje ili dekompiliranje Programa (prethodno navedena zabrana uključuje, ali nije ograničena na pregledavanje podatkovnih struktura ili sličnih materijala koje Programi proizvode);
- d. otkrivati rezultate testova referentnih vrijednosti bez Oracleovog prethodnog pisanog odobrenja.

3.3 Zabrana prijenosa Programa ili bilo kojeg interesa u njima prema članku 15. Općih Odredbi primjenjivat će se na sve Programe licencirane prema ovom Prilogu P, osim u onoj mjeri u kojoj je takva zabrana neprovediva prema primjenjivom zakonu.

## 4. PROBNI PROGRAMI

Možete naručiti probne Programe odnosno Oracle može uključiti dodatne Programe u Vašu narudžbenicu koje možete upotrebljavati samo za probne, neprodukcijske svrhe. Probim Programima ne smijete se koristiti za pružanje ili pohađanje obuke treće strane u pogledu sadržaja i/ili funkcionalnosti Programa. Za procjenu tih Programa imate 30 dana od Datuma Početka. Ako se odlučite koristiti bilo kojim od tih Programa nakon probnog razdoblja od 30 dana, morate nabaviti licencu za te Programe od Oraclea ili ovlaštenog preprodavača. Ako odlučite ne nabaviti licencu za bilo koji Program nakon probnog razdoblja od 30 dana, prestat ćete se koristiti tim Programima i odmah ćete ih izbrisati sa svojih računalnih sustava. Programi licencirani za probne svrhe isporučuju se u viđenom stanju te Oracle ne pruža tehničku podršku niti nudi nikakva jamstva za te Programe.

## 5. TEHNIČKA PODRŠKA

5.1 Za potrebe narudžbenice, tehnička podrška sastoji se od Oracleovih godišnjih usluga tehničke podrške koje ste naručili za Programe od Oraclea ili ovlaštenog preprodavača. Ako je naručena, godišnja tehnička podrška (uključujući prvu i sve naredne godine) pruža se prema Oracleovim pravilima za tehničku podršku koja su na snazi u trenutku pružanja usluga tehničke podrške. Prihvaćate surađivati s Oracleom i pružiti pristup, resurse, materijale, osoblje, informacije i suglasnosti koji Oracleu mogu biti potrebni kako bi pružao usluge tehničke podrške. Pravila za tehničku podršku sastavni su dio ove ovog Priloga P te su podložna izmjenama prema Oracleovom nahodanju. Međutim, Oracleove izmjene pravila neće rezultirati značajnim smanjenjem razine usluga tehničke podrške koje se pružaju za podržane Programe tijekom razdoblja za koje su naknade za tehničku podršku plaćene. Trebate proučiti pravila prije nego što sklopite narudžbenicu za primjenjive usluge tehničke podrške. Aktualnoj verziji pravila za tehničku podršku možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>.

5.2 Ako odlučite kupiti tehničku podršku za bilo koju Programsku licencu unutar skupa licenci (tzv. licencni set), morate kupiti tehničku podršku na istoj razini za sve licence sadržane u tom skupu licenci. Možete otkazati tehničku podršku za podskup licenci u skupu licenci jedino ako pristanete raskinuti taj podskup licenci. Naknade za tehničku podršku za preostale licence utvrdit će se prema pravilima za tehničku podršku na snazi u trenutku raskida. Oracleova definicija skupa licenci dostupna je u aktualnim pravilima za tehničku podršku. Ako odlučite ne kupiti tehničku podršku, ne smijete ažurirati nepodržane programske licence novim verzijama Programa.

## 6. PONUĐENE USLUGE U VEZI S PROGRAMIMA

Uz tehničku podršku, možete naručiti i ograničeni broj Ponuđenih Usluga u vezi s Programima prema ovom Prilogu P kako je navedeno u dokumentu o Ponuđenim Uslugama u vezi s Programima kojem možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>. Prihvaćate Oracleu pružiti sve informacije, pristup i punu suradnju u dobroj vjeri koji su opravdano potrebni da bi se Oracleu omogućilo pružanje tih Ponuđenih Usluga te ćete sve radnje navedene u narudžbenici izvršavati kao svoju odgovornost. Ako tijekom izvršavanja ovih Ponuđenih Usluga Oracleu zatreba pristup proizvodima drugog dobavljača, a koji su dio Vašeg sustava, Vi ćete biti odgovorni nabaviti sve te proizvode i odgovarajuća licencna prava potrebna Oracleu za pristupanje dotičnim proizvodima u Vaše ime. Pružene Ponuđene Usluge mogu biti povezane s Vašom licencom za korištenje Programima koji su u vlasništvu Oraclea ili koje Oracle distribuira, a koje nabavljate zasebnom narudžbenicom. Vaša upotreba takvih Programa bit će uređena ugovorom referenciranim u toj narudžbenici.

## 7. JAMSTVA, IZJAVE O ODRICANJU ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI

7.1 Oracle jamči da će Program koji Vam je licenciran funkcionirati u svakom značajnom pogledu kako je opisano u dotičnoj Programskoj Dokumentaciji u razdoblju od jedne godine od isporuke (tj. putem fizičke isporuke ili elektroničkim preuzimanjem). Oracle morate obavijestiti o svakom jamstvenom nedostatku Programa unutar jedne godine od isporuke. Oracle također jamči da će usluge tehničke podrške i Ponuđene Usluge u vezi s Programom (kako je navedeno u odjeljku 6. gore) koje su naručene i pružene prema ovom Prilogu P biti pružene na profesionalan način u skladu sa standardima industrije. Oracle morate obavijestiti o bilo kakvim jamstvenim nedostacima usluga tehničke podrške ili Ponuđenih Usluga u vezi s Programom u roku od 90 dana od pružanja manjkavih usluga tehničke podrške ili Ponuđenih Usluga u vezi s Programom.

**7.2 ORACLE NE JAMČI DA ĆE PROGRAMI RADITI BEZ POGREŠAKA ILI PREKIDA NI DA ĆE ORACLE ISPRAVITI SVE PROGRAMSKE POGREŠKE.**

**7.3 ZA BILO KAKVO KRŠENJE GORE NAVEDENIH JAMSTAVA, VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK I ORACLEOVA UKUPNA ODGOVORNOST BIT ĆE: (A) ISPRAVAK PROGRAMSKIH POGREŠAKA KOJE SU UZROK KRŠENJA JAMSTVA; ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI POGREŠKE U DOTIČNOM PROGRAMU NA KOMERCIJALNO OPRAVDAN NAČIN, VI MOŽETE RASKINUTI SVOJU PROGRAMSKU LICENCU I OSTVARITI POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA TU PROGRAMSKU LICENCU I POVRAT UNAPRIJED PLAĆENIH NAKNADA ZA NEISKORIŠTENU TEHNIČKU PODRŠKU ZA TU PROGRAMSKU LICENCU; ILI (B) PONOVRNO IZVRŠENJE MANJKAVIH PONUĐENIH USLUGA U VEZI S PROGRAMOM; ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI NEDOSTATAK NA KOMERCIJALNO OPRAVDAN NAČIN, VI MOŽETE PREKINUTI MANJKAVE PONUĐENE USLUGE U VEZI S PROGRAMOM I OSTVARITI POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA MANJKAVE PONUĐENE USLUGE U VEZI S PROGRAMOM.**

**7.4 U MJERI U KOJOJ TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, OVO JE JAMSTVO ISKLJUČIVO I NE PRUŽAJU SE DRUGA IZRIČITA ILI PREŠUTNA JAMSTVA ILI UVJETI, UKLJUČUJUĆI BILO KAKVA JAMSTVA ILI UVJETE PRIKLADNOSTI ZA REDOVNU UPORABU ILI PROMET I PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU.**

## 8. REVIZIJA

Uz slanje pisane obavijesti 45 dana unaprijed, Oracle može provesti reviziju Vašeg korištenja Programima kako bi utvrdio da je Vaše korištenje Programima u skladu s odredbama primjenjive narudžbenice i Okvirnog Ugovora. Nijedna takva revizija neće u nerazumnoj mjeri ometati Vaše uobičajeno poslovanje.

Prihvaćate da ćete surađivati tijekom Oracleove revizije i pružiti razumnu pomoć i pristup informacijama koje Oracle opravdano zatraži. Takva će pomoć uključivati, ali neće biti ograničena na, izvođenje Oracleovih alata za mjerenje podataka na Vašim poslužiteljima i dostavljanje dobivenih rezultata Oracleu.

Na provođenje revizije i podatke dobivene tijekom revizije koji nisu javni (uključujući nalaze ili izvješća proizašla iz revizije) primjenjivat će se odredbe odjeljka 8. (Neotkrivanje) Općih Odredbi.

Ako se revizijom utvrdi nepridržavanje, pristajete ispraviti takvo nepridržavanje (što može uključivati, bez ograničenja, plaćanje bilo kojih naknada za dodatne Programske licence) unutar 30 dana od datuma pisane obavijesti o tom nepridržavanju. Ako ne ispravite nepridržavanje, Oracle može: (a) obustaviti Ponuđene Usluge u vezi s Programima (uključujući tehničku podršku); (b) prekinuti programske licence naručene prema ovom Prilogu P i povezanim ugovorima; i/ili (c) raskinuti Okvirni Ugovor. Prihvaćate da Oracle neće biti odgovoran ni za koje Vaše troškove koje ste snosili tijekom suradnje na reviziji.

## **9. LOGISTIKA NARUČIVANJA**

### **9.1 Isporuka i Instalacija**

9.1.1 Vi ste odgovorni za instalaciju Programa, osim ako je Oracle unaprijed instalirao programe na Hardver koji kupujete prema narudžbenici ili ako od Oraclea kupite usluge instalacije za te Programe.

9.1.2 Oracle Vam je omogućio elektroničko preuzimanje Programa navedenih u odjeljku Programi i Ponuđene Usluge Podrške za Programe primjenjive narudžbenice na web-mjestu za elektroničku isporuku na sljedećem internetskom URL-u: <http://edelivery.oracle.com> Putem internetskog URL-a možete pristupiti najnovijem produkcijskom izdanju softvera koje je dostupno na datum stupanja na snagu primjenjive narudžbenice i pripadajućoj Programskoj Dokumentaciji za svaki navedeni Program i elektronički ih preuzeti na svoju lokaciju. Pod uvjetom da ste neprekidno održavali tehničku podršku za navedene Programe, možete nastaviti s preuzimanjem Programa i povezane Programske Dokumentacije. Imajte na umu da nisu svi Programi dostupni na svim kombinacijama hardvera/operativnih sustava. Najnoviju raspoloživost Programa možete provjeriti na prethodno navedenom mrežnom mjestu za elektroničku isporuku. Potvrđujete da Oracle nema daljnjih obveza isporuke u pogledu Programa prema primjenjivoj narudžbenici, bilo da je u pitanju elektroničko preuzimanje ili neki drugi oblik preuzimanja.

9.1.3 Ako su naručeni, Oracle će Vam dostaviti fizičke medije na adresu isporuke navedenu na dotičnoj narudžbenici. Prihvaćate platiti pripadajuće troškove medija i slanja. Primjenjive odredbe isporuke kojima podliježe isporuka fizičkog medija su: FCA Dublin, Irska (Incoterms 2010).

### **9.2 Teritorij**

Programi će se upotrebljavati u zemlji/zemljama navedenoj/navedenima u narudžbenici.

### **9.3 Cijene, Izdavanje Računa i Obveza Plaćanja**

9.3.1 Preuzimanjem obveza plaćanja prema narudžbenici, prihvaćate i potvrđujete da se niste oslonili na buduću dostupnost bilo kojeg Programa ili ažuriranja. Međutim: (a) ako naručite tehničku podršku, prethodna rečenica ne oslobađa Oracle od obveze pružanja takve tehničke podrške prema Okvirnom Ugovoru, ako i kada bude dostupna, u skladu s tada važećim Oracleovim pravilima za tehničku podršku; i (b) prethodna rečenica ne mijenja prava koja su Vam dodijeljena prema narudžbenici i Okvirnom Ugovoru.

9.3.2 Račun za naknade za Programe se izdaje s Datumom Početka.

9.3.3 Račun za Ponuđene Usluge u vezi s Programima se izdaje unaprijed, prije izvršenja Ponuđenih Usluga u vezi s Programima. Konkretno, račun za naknade za tehničku podršku izdaje se godišnje unaprijed. Razdoblje pružanja Ponuđenih Usluga u vezi s Programima stupa na snagu na Datum Početka.

9.3.4 Uz cijene navedene na narudžbenici, Oracle će Vam izdati račun za sve primjenjive troškove špedicije ili primjenjive poreze te ćete Vi biti odgovorni za te troškove i poreze.



## PRILOG C – Usluge u Oblaku

Ovaj Prilog za Usluge u Oblaku ("Prilog C") Prilog je Općim Odredbama kojima je ovaj Prilog C priložen. Opće Odredbe i ovaj Prilog C, zajedno s priloženim Prilogom H, Prilogom P, Prilogom S i Prilogom OSSS čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog C prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

### 1. KORIŠTENJE USLUGAMA

1.1 Oracle će Vam učiniti Oracleove usluge navedene u Vašoj narudžbenici ("Usluge") dostupnima u skladu s Okvirnim Ugovorom i Vašom narudžbenicom. Osim ako nije drugačije navedeno u Okvirnom Ugovoru ili Vašoj narudžbenici, imate neisključivo, ograničeno pravo na svjetskoj razini na korištenje Uslugama tijekom razdoblja navedenog u Vašoj narudžbenici isključivo za Vaše interno poslovanje, osim ako se pružanje Usluga ranije ne raskine prema Okvirnom Ugovoru ili Vašoj narudžbenici ("Razdoblje Pružanja Usluga"). Svojim Korisnicima (kako su definirani u nastavku) možete dopustiti korištenje Uslugama u ovu svrhu i Vi snosite odgovornost za njihovo poštivanje Okvirnog Ugovora i Vaše narudžbenice.

1.2 Usluge su opisane i uređene Specifikacijama Usluga. Tijekom Razdoblja pružanja Usluga možemo ažurirati Usluge i Specifikacije Usluga kako bi se u njima odražavale promjene, između ostalog, zakona, propisa, pravila, tehnologije, industrijskih praksi, obrazaca uporabe sustava i dostupnosti Sadržaja Treće Strane (kako je definiran u nastavku). Oracleovim ažuriranjem Usluga ili Specifikacija Usluga neće se značajno smanjiti razina radnih značajki, funkcionalnosti, sigurnosti ili dostupnosti Usluga tijekom Razdoblja Pružanja Usluga Vaše narudžbenice.

1.3 Nije Vam dozvoljeno i ne smijete uzrokovati ni dopustiti drugima: (a) korištenje Uslugama u svrhu uznemiravanja bilo koje osobe; uzrokovanje štete ili ozljede bilo koje osobe ili imovine; objavljivanje bilo kakvog materijala koji je lažan, klevetnički, uznemiravajući ili opscen; povredu prava na privatnost; promicanje netrpeljivosti, rasizma, mržnje ili nepravde; slanje neželjenih masovnih elektroničkih poruka, bezvrijednih poruka, neželjenih poruka ili lančanih pisama; povredu prava intelektualnog vlasništva ili drugih prava vlasništva; prodaju, proizvodnju, stavljanje na tržište i/ili distribuciju bilo kojeg proizvoda ili usluga protivno primjenjivim zakonima; ili bilo kakvu drugačiju povredu mjerodavnih zakona, uredbi ili propisa; (b) obavljanje ili otkrivanje bilo kakvih testova referentnih vrijednosti ili testiranja dostupnosti Usluga, osim na način koji je dozvoljen u Specifikacijama Usluga; (c) obavljanje ili otkrivanje bilo kakvih rezultata testiranja performansi ili ranjivosti Usluga bez Oracleovog prethodnog pisanog odobrenja, osim na način koji je dozvoljen u Specifikacijama Usluga, ili obavljanje ili otkrivanje rezultata testiranja otkrivanja mreža, ulaza ili identifikiranja usluge, skeniranja ranjivosti, probijanja lozinke ili testiranja daljinskog pristupa Usluga; ili (d) korištenje Uslugama za rudarenje cyber valuta ili kripto valuta (stavke (a) do (d) kolektivno se nazivaju "Pravila Prihvatljivog Korištenja" („Acceptable Use Policy“)). Osim naših ostalih prava koja su navedena u Okvirnom Ugovoru i Vašoj narudžbenici, imamo pravo poduzeti popravne mjere ako se prekrše Pravila Prihvatljive Upotrebe te navedena popravne mjere mogu obuhvaćati uklanjanje ili onemogućavanje pristupa materijalu kojim se krše navedena pravila.

### 2. NAKNADE I PLAĆANJE

2.1 Nakon slanja, Vaša narudžbenica postaje neotkaziva, a uplaćeni iznosi bespovratni, osim ako u Okvirnom Ugovoru ili Vašoj narudžbenici nije drugačije navedeno. Naknade za Usluge navedene u narudžbenici ne uključuju poreze ni troškove, osim ako u Vašoj narudžbenici nije izričito navedeno drugačije.

2.2 Ako prekoračite količinu naručenih Usluga, morate odmah kupiti i platiti naknade za prekoračenu količinu.

### 3. VLASNIČKA PRAVA I OGRANIČENJA

3.1 Vi ili Vaši davatelji licenci zadržavate sva vlasnička prava i prava intelektualnog vlasništva na Vašem Sadržaju (kako je definiran u nastavku). Mi ili naši davatelji licenci zadržavamo sva vlasnička prava i prava intelektualnog vlasništva u i na Usluge, kao i radove izvedene iz njih, te na sve što smo mi ili netko u naše ime razvili ili isporučili, a što podliježe ovom Okvirnom Ugovoru.

3.2 Moguće je da ćete kroz korištenje Uslugama imati pristup Sadržaju Treće Strane. Osim ako nije drugačije navedeno u Vašoj narudžbenici, sva vlasnička prava i prava intelektualnog vlasništva na Sadržaj Treće Strane te korištenje takvim sadržajem uređeni su zasebnim odredbama treće strane između Vas i treće strane.

3.3 Vi imate ovlaštenje i dajete nam pravo za hostiranje (pohranjivanje), upotrebu, obrađivanje, prikazivanje i prenošenje svog Sadržaja u svrhu pružanja Usluga sukladno i prema ovom Okvirnom Ugovoru i Vašoj

narudžbenici. Vi ste isključivo odgovorni za točnost, kvalitetu, cjelovitost, zakonitost, pouzdanost i prikladnost Vašeg Sadržaja, kao i za pribavljanje svih prava koja se odnose na Vaš Sadržaj, a koja su Oracleu potrebna za pružanje Usluga.

3.4 Osim u mjeri u kojoj je to dopušteno Okvirnim Ugovorom ili Vašom narudžbenicom, nije Vam dopušteno i ne smijete uzrokovati ili dopustiti drugima: (a) mijenjanje, izradu izvedenih radova, raščlanjivanje, dekompiliranje, izvođenje obrnutog inženjeringa, reproduciranje, ponovno objavljivanje, preuzimanje ili kopiranje bilo kojeg dijela Usluga (uključujući strukture podataka ili slične materijale koje proizvode programi); (b) pristupanje ili korištenje Usluga za stvaranje ili podržavanje, izravno ili neizravno, proizvoda ili usluga koji su konkurentni Oracleovim proizvodima ili uslugama; ili (c) davanje licenci, prodaju, prenošenje, dodjeljivanje, distribuciju, eksternalizaciju, omogućavanje vremenski ograničenog korištenja ili korištenje uslužnog ureda, komercijalno iskorištavanje ili pružanje dostupnosti Usluga bilo kojoj trećoj strani.

#### 4. NEOTKRIVANJE

Vaš Sadržaj koji se nalazi u Uslugama smatrat će se Povjerljivim Informacijama u skladu s odredbama ovog odjeljka, odjeljka 8 Općih Odredbi i Vaše narudžbenice. Oracle će štiti povjerljivost Vašeg Sadržaja koji se nalazi u Uslugama sve dok se navedene informacije nalaze u Uslugama.

#### 5. ZAŠTITA VAŠEG SADRŽAJA

5.1 Kako bi zaštitio Vaš Sadržaj dan Oracleu u okviru pružanja Usluga, Oracle će se pridržavati primjenjivih administrativnih, fizičkih, tehničkih i drugih mjera zaštite, te drugih primjenjivih vidova upravljanja sustavom i sadržajem, dostupnih na <https://www.oracle.com/contracts/cloud-services>.

5.2 U onoj mjeri u kojoj Vaš Sadržaj obuhvaća Osobne Informacije (u skladu s definicijom tog izraza u primjenjivim pravilima zaštite privatnosti i u Ugovoru o Obradi Podataka (u skladu s definicijom tog izraza u nastavku)), Oracle će se nadalje pridržavati sljedećeg:

- a. relevantnih Oracleovih pravila zaštite privatnosti primjenjivih na Usluge, dostupnih na <http://www.oracle.com/us/legal/privacy/overview/index.html>; i
- b. primjenjive verzije *Ugovora o Obradi Podataka za Oracleove Usluge* ("Ugovor o Obradi Podataka"), osim ako u Vašoj narudžbenici nije navedeno drugačije. Verzija Ugovora o Obradi Podataka primjenjiva na Vašu narudžbenicu: (a) dostupna je na <https://www.oracle.com/contracts/cloud-services> i sastavni je dio ovog ugovora te (b) će ostati na snazi tijekom Razdoblja Pružanja Usluga Vaše narudžbenice. U slučaju proturječja između odredbi Ugovora o Obradi Podataka i odredbi Specifikacija Usluga (uključujući bilo koja primjenjiva Oracleova pravila zaštite privatnosti), odredbe Ugovora o Obradi Podataka imat će prednost.

5.3 Ne dovodeći u pitanje prethodno navedene Odjeljke 5.1. i 5.2., Vi ste odgovorni za: (a) sve potrebne obavijesti, suglasnosti, privole i/ili odobrenja koja se odnose na Vaše pružanje i našu obradu Vašeg Sadržaja (uključujući bilo koje Osobne Podatke) u sklopu Usluga; (b) sve sigurnosne ranjivosti i posljedice takvih ranjivosti koje proizlaze iz Vašeg Sadržaja, uključujući sve viruse, trojanske konje, crve ili druge štetne rutine programiranja obuhvaćene Vašim Sadržajem; i (c) svaku upotrebu Usluga od strane Vas ili Vaših Korisnika koja nije u skladu s odredbama Okvirnog Ugovora i/ili Vaše narudžbenice. U onoj mjeri u kojoj Vi otkrivete ili prenosite svoj Sadržaj trećoj strani, mi više nismo odgovorni za sigurnost ni povjerljivost takvog sadržaja izvan Oracleove kontrole.

5.4 Osim ako nije drugačije navedeno u ovoj narudžbenici (uključujući i u Specifikacijama Usluga), Vaš Sadržaj ne smije sadržavati nikakve podatke kojima se Oracleu nameću posebne obveze u pogledu sigurnosti podataka, zaštite podataka ili regulatornih obveza, a koje se primjenjuju uz obveze navedene u Ugovoru o Obradi Podataka, Specifikacijama Usluga ili Okvirnom Ugovoru ili koje se od njih razlikuju. Ako Vaš Sadržaj obuhvaća bilo koje od prethodno navedenih podataka (npr. određene regulirane zdravstvene podatke ili podatke o platnim karticama), Oracle će obraditi te podatke samo u skladu s odredbama Vaše narudžbenice, Ugovora o Obradi Podataka, Specifikacijama Usluga i Okvirnog Ugovora. Vi ste odgovorni za poštivanje svojih posebnih regulatornih i pravnih obveza ili obveza u pogledu sigurnosti podataka koje se mogu primjenjivati na te podatke. Ako su dostupne za Usluge, možete od nas kupiti dodatne usluge (npr. Usluge Oracle Payment Card Industry Compliance) osmišljene za posebne zahtjeve u pogledu sigurnosti podataka, zaštite podataka ili regulatorne zahtjeve primjenjive na takve podatke.

## **6. JAMSTVA, IZJAVE O ODRICANJU ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI**

6.1 Svaka strana izjavljuje da je valjano sklopila ovaj Okvirni Ugovor te da je ovlaštena to napraviti. Mi jamčimo da ćemo tijekom Razdoblja Pružanja Usluga pružati Usluge koristeći komercijalno razumnu pažnju i vještine u svim bitnim aspektima kako je opisano u Specifikacijama Usluga ("Jamstvo za Usluge"). Ako Vam se Usluge ne pružaju kako je zajamčeno, Vi morate Oracleu odmah poslati pisanu obavijest s opisom nedostatka (uključujući, kako je primjenjivo, broj zahtjeva za uslugom ("SR") kojim Oracle obavještavate o manjkavosti Usluga).

6.2 MI NE JAMČIMO DA ĆE SE USLUGE PRUŽATI BEZ POGREŠKE ILI BEZ PREKIDA NITI DA ĆEMO ISPRAVITI SVE POGREŠKE U USLUGAMA NITI DA ĆE USLUGE ISPUNITI VAŠE ZAHTJEVE ILI OČEKIVANJA. MI NE SNOSIMO ODGOVORNOST ZA BILO KAKVE PROBLEME KOJI SE ODOSE NA IZVEDBU, RAD ILI SIGURNOST USLUGA, A KOJI PROIZLAZE IZ VAŠEG SADRŽAJA ILI SADRŽAJA TREĆE STRANE ILI USLUGA KOJE PRUŽAJU TREĆE STRANE.

6.3 ZA BILO KAKVO KRŠENJE JAMSTVA ZA USLUGE, VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK I NAŠA CJELOKUPNA ODGOVORNOST BIT ĆE ISPRAVLJANJE MANJKAVIH USLUGA KOJE SU UZROKOVALE KRŠENJE JAMSTVA, ILI, AKO NE MOŽEMO VEĆIM DIJELOM ISPRAVITI MANJKAVOST NA KOMERCIJALNO PRIHVATLJIV I RAZUMAN NAČIN, VI MOŽETE PREKINUTI MANJKAVE USLUGE I MI ĆEMO VAM VRATITI NAKNADE ZA PREKINUTE USLUGE KOJE STE UNAPRIJED PLATILI ZA RAZDOBLJE NAKON DATUMA STUPANJA OVOG RASKIDA NA SNAGU.

6.4 U MJERI U KOJOJ TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, OVA SU JAMSTVA ISKLJUČIVA I NE POSTOJE DRUGA IZRIČITA ILI PREŠUTNA JAMSTVA ILI UVJETI, UKLJUČUJUĆI JAMSTVA ILI UVJETE ZA SOFTVER, HARDVER, SUSTAVE, MREŽE ILI OKRUŽENJA ILI ZA PRIKLADNOST ZA REDOVITU UPORABU ILI PROMET, ZADOVOLJAVAJUĆU KVALITETU I PRIKLADNOST ZA NEKU ODREĐENU SVRHU.

## **7. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI**

7.1 NI U KOJEM SLUČAJU NIJEDNA UGOVORNA STRANA NI NJEZINA POVEZANA DRUŠTVA NEĆE SNOSITI ODGOVORNOST ZA NEIZRAVNU, POSLJEDIČNU, SLUČAJNU, POSEBNU, KAZNENU ILI PRIMJERNU ŠTETU, KAO NI ZA BILO KAKVE GUBITKE PRIHODA, DOBITI (NE UKLJUČUJUĆI NAKNADE NA TEMELJU OVOG OKVIRNOG UGOVORA), PROMETA, PODATAKA, UPORABLJIVOSTI PODATAKA, GOODWILLA ILI UGLEDA.

7.2 NI U KOJEM SLUČAJU UKUPNA ODGOVORNOST ORACLEA I NAŠIH POVEZANIH DRUŠTAVA KOJA PROIZLAZI IZ ILI JE POVEZANA S OKVIRNIM UGOVOROM ILI VAŠOM NARUDŽBENICOM, BILO DA SE RADI O UGOVORNOJ, IZVANUGOVORNOJ ILI NEKOJ DRUGOJ ODGOVORNOSTI, NEĆE PRELAZITI UKUPAN IZNOS NAKNADA KOJE STE PLATILI SUKLADNO VAŠOJ NARUDŽBENICI ZA ORACLEOVE PROIZVODE ILI USLUGE IZ KOJIH PROIZLAZI ODGOVORNOST TIJEKOM DVANAEST (12) MJESECI KOJI NEPOSREDNO PRETHODE DATUMU DOGAĐAJA IZ KOJEG TA ODGOVORNOST PROIZLAZI.

## **8. DODATNE ODREDBE ZA OBEŠTEĆENJE ZBOG KRŠENJA PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA TREĆE STRANE**

8.1 Ako je Oracle Pružatelj i koristi se svojom mogućnošću iz Odjeljka 5.2. Općih Odredbi za okončanje licence i zahtijeva povrat Materijala koji je sastavni dio Usluga, uključujući Oracleov Softver, Oracle će vratiti sve neiskorištene unaprijed uplaćene naknade koje ste Vi platili za takav Materijal. Ako je takav Materijal tehnologija treće strane i prema licencnim odredbama treće strane Oracleu nije dopušteno raskinuti licencu, tada Oracle može, uz slanje pisane obavijesti 30 dana unaprijed, prestati pružati Usluge u vezi s takvim Materijalom i vratiti iznos za neiskorištene i unaprijed plaćene naknade za dotične Usluge.

8.2 Mi Vas nećemo obešteti ako se odštetni zahtjev zbog kršenja prava zasniva na Sadržaju Treće Strane ili bilo kojem materijalu s portala treće strane ili bilo kojeg vanjskog izvora koji je dostupan ili koji Vam je stavljen na raspolaganje u sklopu Usluga ili njihovim pružanjem (npr. objava na društvenoj mreži s bloga ili foruma treće strane, web-stranica treće strane kojoj se pristupa putem hiperveze, marketinški podatci pružatelja podataka trećih strana itd.).

8.3 Izraz "korisnička dokumentacija" u prvoj rečenici Odjeljka 5.6. Općih Odredbi obuhvaća Specifikacije Usluga navedene u Vašoj narudžbenici za Usluge.

## 9. TRAJANJE I RASKID

9.1 Usluge će se pružati tijekom Razdoblja Pružanja Usluga koje je navedeno u Vašoj narudžbenici.

9.2 Mi možemo Vama i/ili Vašim korisnicima obustaviti pristup Uslugama ili korištenje Usluga ako mislimo da: (a) postoji ozbiljna prijetnja funkcionalnosti, sigurnosti, cjelovitosti ili dostupnosti Usluga ili bilo kojeg sadržaja, podataka ili aplikacija koje su sadržane u Uslugama; (b) Vi ili Vaši korisnici pristupate ili se koristite Uslugama da biste počinili nezakoniti čin; (c) se krše Pravila Prihvatljivog Korištenja; ili (d) ste Vi naveli lažni račun ili podatke o plaćanju, ili ako je Vaše digitalno sredstvo plaćanja odbijeno. Kada je to razumno izvedivo i dopušteno zakonom, Oracle će Vam unaprijed dostaviti obavijest o svakoj takvoj obustavi. Za Usluge s primjenjivim operativnim mogućnostima, Oracle će uložiti razumne napore kako bi ograničio obustavu samo na dio Usluga koji se odnosi na problem koji uzrokuje obustavu. Uložiti ćemo razumne napore kako bismo ponovno uspostavili Usluge odmah nakon što utvrdimo da je problem koji je uzrokovao obustavu riješen. Tijekom bilo kojeg razdoblja obustave, učinit ćemo Vam dostupnim Vaš Sadržaj (onakav kakav je bio na datum obustave). Nikakva obustava iz ovog odjeljka neće predstavljati opravdanje za neispunjavanje Vaših obveza plaćanja.

9.3 Ako bilo koja strana prekrši bitnu odredbu Okvirnog Ugovora ili bilo koje narudžbenice i ne ukloni kršenje u roku od 30 dana od pisane obavijesti o kršenju (koja se šalje u skladu s odjeljkom 14.1 u nastavku), tada strana koja je počinila povredu krši ugovor, a ugovorna strana koja nije počinila povredu može raskinuti: (a) u slučaju kršenja narudžbenice, narudžbenicu na osnovi koje je došlo do kršenja; ili (b) u slučaju kršenja Okvirnog Ugovora, Okvirni Ugovor i sve narudžbenice sklopljene na osnovi Okvirnog Ugovora. Ako Oracle raskine bilo koju narudžbenicu kako je opisano u prethodnoj rečenici, Vi u roku od 30 dana morate platiti sve iznose koji su nastali prije takvog raskida, kao i sve neplaćene iznose za raskinutu narudžbenicu / raskinute narudžbenice uvećane za povezane poreze i troškove. Osim u slučaju neplaćanja naknada, strana koja nije počinila kršenje može po vlastitom nahođenju produljiti razdoblje od 30 dana onoliko dugo koliko strana koja je počinila kršenje nastavlja ulagati razumne napore u otklanjanje kršenja. Prihvaćate da se ne smijete koristiti naručenim Uslugama ako kršite Okvirni Ugovor i/ili svoju narudžbenicu.

9.4 Po završetku Razdoblja Pružanja Usluga, Vaš Sadržaj ćemo Vam učiniti dostupnim (onakav kakav je bio na završetku Razdoblja Pružanja Usluga) kako biste ga mogli preuzeti tijekom razdoblja preuzimanja određenog u Specifikacijama Usluga. Osim ako se zakonom ne zahtijeva drugačije, po završetku razdoblja preuzimanja izbrisat ćemo sav Vaš Sadržaj koji ostane unutar Usluga. Naše prakse brisanja podataka detaljnije su opisane u Specifikacijama Usluga.

## 10. SADRŽAJ, USLUGE I WEB-MJESTA TREĆE STRANE

10.1 Usluge Vam mogu omogućiti povezivanje s ili pristupanje web-mjestima, platformama, sadržaju, proizvodima, uslugama i informacijama trećih strana ili prijenos vlastitog Sadržaja ili Sadržaja Treće Strane na njih ("Usluge Treće Strane"). Oracle ne nadzire i ne snosi odgovornost za takav Sadržaj Treće Strane ni Usluge Treće Strane. Vi ste isključivo odgovorni za pridržavanje odredbi pristupa i uporabe Usluga Treće Strane i, ako Oracle pristupa Uslugama Treće Strane ili upotrebljava Usluge Treće Strane u Vaše ime radi olakšavanja pružanja Usluga, Vi ste isključivo odgovorni da se takav pristup i uporaba, uključujući putem lozinki, vjerodajnica ili tokena koji su Vam izdani ili na drugi način učinjeni dostupnima, dopuštaju odredbama za pristupanje i uporabu takvih usluga. Ako Vi prenesete ili uzrokuje prijenos Vašeg Sadržaja ili Sadržaja Treće Strane iz Usluga u Uslugu Treće Strane ili na drugo mjesto, taj prijenos predstavlja distribuciju koju ste izvršili Vi, a ne Oracle.

10.2 Sav Sadržaj Treće Strane koji činimo dostupnim pruža se u viđenom stanju i kako je dostupan pri čemu Vam ne pružamo nikakvo jamstvo. Odričemo se bilo koje odgovornosti koja proizlazi ili koja se odnosi na Sadržaj Treće Strane.

10.3 Vi potvrđujete: (a) da se priroda, vrsta, kvaliteta i dostupnost Sadržaja Treće Strane mogu promijeniti u bilo kojem trenutku tijekom Razdoblja Pružanja Usluga; i (b) da značajke Usluga koje su interoperativne s Uslugama Treće Strane kao što su Facebook™, YouTube™ i Twitter™ itd. ovisе o stalnoj dostupnosti dotičnih sučelja trećih strana za programiranje aplikacija (API). Možda ćemo trebati ažurirati, promijeniti ili izmijeniti Usluge prema Okvirnom Ugovoru zbog promjena ili nedostupnosti takvog Sadržaja Treće Strane, Usluga Treće Strane ili API-ja. Bilo kakva promjena Sadržaja Treće Strane, Usluga Treće Strane ili API-ja, uključujući njihovu nedostupnost, tijekom Razdoblja Pružanja Usluga ne utječu na Vaše obveze prema Okvirnom Ugovoru ili primjenjivoj narudžbenici te nećete imati pravo ni na kakav povrat, kredit ni ikakvu drugu naknadu zbog takvih promjena.

## 11. NADZOR USLUGA, ANALIZE I SOFTVER KOJI PRUŽA ORACLE

11.1 Kontinuirano nadziremo Usluge kako bismo olakšali Oracleovo pružanje Usluga; pomogli u rješavanju Vaših zahtjeva za uslugom ("SR"); otkrili i riješili prijetnje koje se odnose na funkcionalnost, sigurnost, cjelovitost ili dostupnost Usluga ili bilo koji sadržaj, podatke ili aplikacije koji su sadržane u Uslugama; i kako bismo otkrili i riješili nezakonite činove ili kršenja Pravila Prihvatljivog Korištenja. Oracleovi alati za nadzor ne prikupljaju niti pohranjuju nijedan dio Vašeg Sadržaj koji se nalazi u Uslugama, osim kako je potrebno u navedene svrhe. Oracle ne nadzire i ne rješava probleme koji se odnose na softver koji nije Oracleov, nego koji pružate Vi ili neki od Vaših Korisnika, a koji je pohranjen u Uslugama ili koji se izvodi na ili putem Usluga. Podaci koji se prikupljaju Oracleovim alatima za nadzor (ne uključujući Vaš Sadržaj) mogu se također upotrebljavati za pomoć pri upravljanju Oracleovim portfeljem proizvoda i usluga te za pomaganje Oracleu u rješavanju nedostataka u Oracleovim ponuđenim proizvodima i uslugama, kao i za potrebe upravljanja licencama.

11.2 Mi možemo: (a) prikupljati statističke i druge podatke koji se odnose na izvedbu, rad i upotrebu Usluga; te (b) upotrebljavati podatke iz Usluga u skupnom obliku za upravljanje sigurnošću i operativno upravljanje, za stvaranje statističkih analiza kao i istraživanje i razvoj (skupni naziv "Analize Usluga" odnosi se na gornje točke (a) i (b)). Mi zadržavamo sva prava intelektualnog vlasništva na Analize Usluga.

11.3 Možemo Vam pružiti mogućnost preuzimanja određenog Softvera koji Pruža Oracle(kako je definiran u nastavku) za korištenje s Uslugama. Osim ako ne navedemo da će se na Softver koji pruža Oracle primjenjivati posebne odredbe, svaki Softver koji pruža Oracle, pruža se u sklopu Usluga i Vi imate neekskluzivno, ograničeno pravo na svjetskoj razini za korištenje takvim Softverom koji pruža Oracle te pravo da svojim Korisnicima dopustite da se koriste takvim Softverom koji pruža Oracle podložno odredbama Okvirnog Ugovora i Vaše narudžbenice, isključivo kako bi Vam se olakšalo ovlašteno korištenje Uslugama. Vaše pravo na korištenje bilo kojim Softverom koji pruža Oracle prestat će kada nastupi raniji od dva slučaja: našom obavijesti (koja se objavljuje na internetu ili na neki drugi način) ili završetkom Usluga koje su povezane sa Softverom koji pruža Oracle. Vaše pravo na korištenje bilo kojim dijelom Softvera koji pruža Oracle koji je licenciran prema zasebnim odredbama nije ni na koji način ograničeno Okvirnim Ugovorom.

## 12. HARDVERSKI UREĐAJI

Odredbe iz ovog odjeljka 12. (Hardverski Uređaji) primjenjuju se samo na narudžbenicu koja uključuje Hardverski Uređaj.

12.1 Vaša narudžbenica može obuhvaćati Hardverski Uređaj (kako je definiran u nastavku) koji možete upotrebljavati s primjenjivim Uslugama kako je opisano u Specifikacijama Usluga. Odredbama Okvirnog Ugovora i Vaše narudžbenice (uključujući odredbe koje se odnose na Usluge) uređuju se Hardverski Uređaji, Operativni Sustav i Integrirani Softver (prema definicijama u nastavku), osim ako u ovom odjeljku 12. nije izričito navedeno drugačije ili ako odredbe zbog svoje prirode ne bi bile primjenjive na Hardverske Uređaje.

12.2 Pružamo ograničeno jamstvo za Hardverske Uređaje kako je opisano u Oracleovom Jamstvu za Hardver koje je dostupno na <http://www.oracle.com/contracts/hardware>. Bilo koje izmjene Oracleovog Jamstva za Hardver neće se primjenjivati na Hardverske Uređaje koji su naručeni prije takve izmjene.

12.3 Mi pružamo usluge tehničke podrške za Hardverske Uređaje kako je opisano u Specifikacijama Usluga i/ili Oracleovim Pravilima za Podršku za Hardver i Sustave na snazi u trenutku pružanja usluga tehničke podrške (dostupno na <http://www.oracle.com/contracts/hardware>), kako je primjenjivo.

12.4 U pogledu našeg obeštećenja za Hardverske Uređaje u skladu s odjeljkom 8., ne uzimajući u obzir odredbe odjeljka 5.2. Općih Odredbi, ako smatramo ili se utvrdi da je Hardverskim Uređajem (ili njegovim dijelom) možda prekršeno pravo intelektualnog vlasništva treće strane, mi možemo odabrati hoćemo li zamijeniti ili izmijeniti Hardverski Uređaj (ili njegov dio) kako se njime više ne bi kršila prava (uz značajno očuvanje njegove korisnosti ili funkcionalnosti) ili ishoditi pravo kojim se dopušta daljnja upotreba ili ako ove alternative nisu komercijalno razumne, možemo ukloniti dotični Hardverski Uređaj (ili njegov dio) i vratiti neto knjigovodstvenu vrijednost za Hardverski Uređaj.

12.5 Izraz "Hardverski Uređaj" definira se kao hardver koji ispunjava oba od sljedećih zahtjeva: (a) hardverom upravljaju Usluge ili se upotrebljava u sklopu Usluga; i (b) Oracle je odredio hardver kao

Hardverski Uređaj. Vlasničko pravo na Hardverski Uređaj prijeći će na Vas prilikom isporuke osim ako nije drugačije određeno u Vašoj narudžbenici.

12.6 Izraz "Operativni Sustav" odnosi se na softver koji upravlja Hardverskim Uređajem. Imate pravo koristiti se Operativnim Sustavom koji je isporučen s Hardverskim Uređajem (i svim ažuriranjima stečenima putem naših usluga tehničke podrške) samo kako je inkorporiran u Hardverski Uređaj te čini dio Hardverskog Uređaja i u skladu s odredbama licencnog ugovora (jednog ili više njih) dostavljenog s Hardverskim Uređajem ili na Hardverskom Uređaju. Trenutačne verzije ugovora o licenci nalaze se u dokumentaciji za Hardverski Uređaj.

12.7 Izraz "Integrirani Softver" odnosi se na bilo koji softver ili programibilni kôd koji je ugrađen ili integriran u Hardverski Uređaj i kojim je omogućena funkcionalnost Hardverskog Uređaja. Integrirani Softver ne uključuje i Vi ne polažete nikakva prava na: (a) kôd ili funkcionalnost za usluge dijagnostike, održavanja, popravljanja ili tehničke podrške; ili (b) zasebno licencirane aplikacije, alate za razvoj ili softver za upravljanje sustavom ili bilo koji drugi kôd za koji mi ili treća strana izdajemo zasebnu licencu. Vi imate ograničeno, neisključivo pravo na korištenje Integriranim Softverom koji je isporučen s Hardverskim Uređajem (i svim ažuriranjima stečenima putem naših usluga tehničke podrške) samo kako je inkorporiran u Hardverski Uređaj te čini dio Hardverskog Uređaja i u skladu s odredbama isporučenima s Hardverskim Uređajem ili na njemu i/ili u primjenjivoj dokumentaciji.

12.8 Mi ili naši davatelji licence zadržavamo sva vlasnička prava i prava intelektualnog vlasništva u i na Operativni Sustav i Integrirani Softver. Hardverski Uređaj može sadržavati ili zahtijevati upotrebu tehnologije treće strane koja je isporučena s Hardverskim Uređajem ili prethodno instalirana na njemu. Tehnologija treće strane licencirana je u skladu s odredbama koje Vam možemo isporučiti: (i) s Hardverskim Uređajem ili na njemu; (ii) u primjenjivoj dokumentaciji proizvođača; (iii) u datotekama Readme; ili u (iv) datotekama obavijesti. Vaše pravo na korištenje tehnologijom treće strane u skladu s odredbama zasebne licence ni na koji način nije ograničeno Okvirnim Ugovorom. Ne jamčimo usluge tehničke podrške za ovu tehnologiju treće strane niti pružamo takve usluge.

12.9 Operativni Sustav ili Integrirani Softver može obuhvaćati zasebne radove koji su navedeni u datoteci Readme, datoteci s obavijesti ili primjenjivoj dokumentaciji, a koji su licencirani prema odredbama licence otvorenog koda ili sličnim licencnim odredbama. Vaša prava na korištenje Operativnim Sustavom i Integriranim Softverom prema navedenim odredbama ni na koji način nisu ograničena Okvirnim Ugovorom. Odgovarajuće odredbe koje se odnose na takve zasebne radove mogu se pronaći u datotekama Readme, datotekama obavijesti ili dokumentaciji isporučenoj s Operativnim Sustavom i Integriranim Softverom. Kada je riječ o softveru koji: (i) je dio Operativnog Sustava ili Integriranog Softvera; i (ii) koji dobijete od nas u binarnom obliku; i (iii) koji je licenciran prema licenci otvorenog koda kojom Vam se dodjeljuje pravo primanje izvornog kôda za taj binarni oblik, Vi možete dobiti kopiju primjenjivog izvornog kôda putem <https://oss.oracle.com/sources/> ili <http://www.oracle.com/goto/opensourcecode>. Ako Vam izvorni kôd za softver nije dostavljen s binarnim oblikom, kopiju izvornog kôda možete dobiti i na fizičkom mediju slanjem pisanog zahtjeva u skladu s uputama u odjeljku "Written Offer for Source Code (Pisana Ponuda za Izvorni Kôd)" potonjeg web-mjesta.

### **13. DODATNE ODREDBE O IZVOZU**

Potvrđujete da su Usluge osmišljene na način da omogućavaju Vama i Vašim Korisnicima pristupanje Uslugama neovisno o zemljopisnom položaju, kao i prenošenje ili prebacivanje Vašeg Sadržaja između Usluga i drugih lokacija, poput radnih postaja Korisnika. Vi ste isključivo odgovorni za odobravanje računa Korisnika i upravljanje njima diljem zemljopisnih položaja, kao i upravljanje izvozom te zemljopisno prebacivanje Vašeg Sadržaja.

### **14. DODATNE ODREDBE O OBAVIJESTI**

14.1 Svaka obavijest koja je potrebna u skladu s ovim Okvirnim Ugovorom dostavit će se drugoj strani u pisanom obliku kako je navedeno u odjeljku 14. Općih Uvjeta.

14.2 Mi možemo obavještavati korisnike o svojim Uslugama putem općih obavijesti na Oracleovom portalu za Usluge te putem obavijesti koje su posebno namijenjene Vama, a šalju se: (a) elektroničkom poštom na Vašu adresu e-pošte navedenu u informacijama o računu; ili (b) pisanim putem preporučenom poštom na Vašu adresu koja je navedena u informacijama o računu.

14.3 Na stranici <http://www.oracle.com/contracts/cloud-services> možete se prijaviti za primanje obavijesti o ažuriranjima Oracleovih Pravila za Hostiranje i Isporuku u Oblaku i Ugovora o Obradi Podataka (i određenih drugih Specifikacija Usluga koje Oracle čini dostupnima).

## 15. OSTALO

15.1 Mi smo nezavisni izvođač te je svaka strana suglasna da između strana ne postoji partnerski odnos, zajednički pothvat ni zastupnički odnos.

15.2 Naši poslovni partneri i ostale treće strane, uključujući bilo koje treće strane s kojima Usluge imaju dodirne točke ili koje Vi angažirate radi pružanja usluga konzaltinga ili implementacije ili pružanja aplikacija koje imaju dodirne točke s Uslugama, ne ovise o Oracleu i nisu Oracleovi zastupnici. Čak i ako ih mi preporučimo, mi ne snosimo odgovornost, niti imamo obveze niti smo odgovorni ni za kakve probleme s Uslugama ili Vašim Sadržajem koji nastanu zbog bilo koje radnje ili propusta bilo kojeg poslovnog partnera ili treće strane, osim ako poslovni partner ili treća strana pruža Usluge kao naš podizvođač ili ju je Oracle na drugačiji način angažirao u vezi s ispunjavanjem svojih obveza prema Okvirnom Ugovoru te, u tom slučaju, isključivo u istoj mjeri u kojoj bismo bili odgovorni za naše resurse prema Okvirnom Ugovoru.

15.3 Prije sklapanja narudžbenice koja je uređena Okvirnim Ugovorom, isključivo ste Vi odgovorni utvrditi udovoljavaju li Usluge Vašim tehničkim, poslovnim ili regulatornim zahtjevima. Oracle će surađivati s Vama u Vašem nastojanju utvrđivanja je li uporaba standardnih Usluga u skladu s tim zahtjevima. Dodatne naknade mogu se naplatiti za bilo koji dodatni rad koji Oracle obavi ili za promjene Usluga. Vi ste i dalje isključivo odgovorni za regulatornu usklađenost Vašeg korištenja Uslugama.

15.4 Izričito se ugovara da će se odredbama Okvirnog Ugovora i bilo koje Oracleove narudžbenice zamijeniti odredbe bilo koje narudžbenice, mrežnog portala za nabavu ili bilo kojeg drugog sličnog dokumenta koji ne potiče od Oraclea te da se odredbe obuhvaćene takvom narudžbenicom, portalom ili drugim dokumentom koji ne potiče od Oraclea neće primjenjivati na Vašu Oracleovu narudžbenicu. U slučaju bilo kakvih nedosljednosti između odredbi narudžbenice i Okvirnog Ugovora, prednost će imati narudžbenica. Međutim, ako u narudžbenici nije izričito naznačeno drugačije, odredbe Ugovora o Obradi Podataka imat će prednost nad bilo kojim nedosljednim odredbama narudžbenice. Okvirni Ugovor kao i narudžbenice temeljene na njemu ne smiju se mijenjati te prava i ograničenja smiju izmijeniti ili ukinuti isključivo Vaši i Oracleovi ovlašteni predstavnici u pisanom obliku koji sadržava potpis ili se prihvaća online. Međutim, Oracle može ažurirati Specifikacije Usluga, uključujući i objavom ažuriranih dokumenata na Oracleovim web-mjestima. Ovim Okvirnim Ugovorom ne stvaraju se nikakvi odnosi u korist trećih strana.

## 16. DEFINICIJE UGOVORA

16.1 Izraz "**Softver koji Oracle pruža**" odnosi se na bilo koji softverski agent, aplikaciju ili alat koji Vam Oracle pruži za preuzimanje isključivo u svrhu olakšavanja Vašeg pristupa Uslugama, njihovo izvršavanje i/ili korištenje njima.

16.2 Izraz "**Programska Dokumentacija**" odnosi se na korisničke priručnike, prozore za pomoć, datoteke Readme za Usluge i bilo koji Softver koji pruža Oracle. Dokumentaciji možete pristupiti online na <http://oracle.com/contracts> ili na nekoj drugoj adresi koju odredi Oracle.

16.3 Izraz "**Specifikacije Usluga**" odnosi se na sljedeće dokumente, kako su primjenjive na Usluge navedene u Vašoj narudžbenici: (a) Oracleova Pravila za Hostiranje i Isporuku u Oblaku ("Oracle Cloud Hosting and Delivery Policies"), Programsku Dokumentaciju, Oracleove opise usluga i Oracleove Postupke za Korporativnu Sigurnost ("Oracle Corporate Security Practices"); (b) Oracleova pravila zaštite privatnosti; i (c) bilo koje druge Oracleove dokumente koji se navode u Vašoj narudžbenici i koji su njezin sastavni dio. Sljedeće se ne primjenjuje ni na jednu Oracleovu ponuđenu uslugu nabavljenu Vašom narudžbenicom koja nije Usluga u Oblaku, poput profesionalnih usluga: Oracleova Pravila za Hostiranje i Isporuku u Oblaku te Programska Dokumentacija. Sljedeće se ne primjenjuje ni na jedan Softver koji pruža Oracle: Oracleova Pravila za Hostiranje i Isporuku u Oblaku.

16.4 Izraz "**Sadržaj Treće Strane**" odnosi se na sav softver, podatke, tekst, slike, audiozapise, videozapise, fotografije te ostali sadržaj i materijale u bilo kojem obliku koje pružaju izvori trećih strana ili koji su iz njih izvedeni, a koje ne pruža Oracle i kojima Vi možete pristupiti putem, u okviru ili prilikom svojeg korištenja Uslugama. Primjeri Sadržaja Treće Strane obuhvaćaju sažetke podataka iz usluga društvenih mreža, sažetke sadržaja RSS iz objava na blogovima, Oracleova tržišta podacima, knjižnice, rječnike i

marketinške podatke. Sadržaj Treće Strane uključuje materijale koji potječu od treće strane i kojima je pristupano ili koji su nabavljeni Vašom uporabom Usluga ili bilo kojih alata koje Oracle pruža.

16.5 Izraz "**Korisnici**" odnosi se na one zaposlenike, izvođače i krajnje korisnike kako je primjenjivo, koji su ovlašteni od strane Vas ili u Vaše ime koristiti Usluge sukladno Okvirnom Ugovoru i Vašoj narudžbenici. Kada je riječ o posebno osmišljenim Uslugama koje omogućavaju Vašim klijentima, zastupnicima, korisnicima, dobavljačima ili trećim stranama pristupanje Uslugama u Oblaku kako bi ostvarili interakciju s Vama, takve treće strane smatraju se "Korisnicima" koji podliježu odredbama Okvirnog Ugovora i Vaše narudžbenice.

16.6 Izraz "**Vaš Sadržaj**" odnosi se na sav softver, podatke (uključujući Osobne Podatke), tekst, slike, audiozapise, videozapise, fotografije, aplikacije trećih strana ili aplikacije koje nisu Oracleove i bilo koji drugi sadržaj i materijal u bilo kojem obliku koje pružate Vi ili bilo koji od Vaših Korisnika, a koji se nalaze u Uslugama ili se izvode na ili putem Usluga. Usluge koje podliježu Okvirnom Ugovoru, Softver koji pruža Oracle ili drugi Oracleovi proizvodi kao i Oracleovo intelektualno vlasništvo te svi izvedeni radovi nisu obuhvaćeni značenjem izraza "Vaš Sadržaj". Vaš Sadržaj uključuje bilo koji Sadržaj Treće Strane koji ste Vi unijeli u Usluge, koji je unesen Vašim korištenjem Usluga ili korištenjem bilo kojih alata koje Oracle pruža.

16.7 Izrazi pisani velikim početnim slovima, koji nisu definirani u ovom Prilogu C, imaju značenje utvrđeno u Općim Odredbama.



## PRILOG S – Usluge

Ovaj Prilog za Usluge ("Prilog S") Prilog je Općim Odredbama kojima je ovaj Prilog S priložen. Opće Odredbe i ovaj Prilog S, zajedno s priloženim Prilogom P, Prilogom H, Prilogom C i Prilogom OSSS čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog S prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

### 1. DEFINICIJE

1.1. Izraz "Usluge" odnosi se na usluge konzaltinga, Usluge za optimizaciju uspješnosti kupca (Customer Success Services), uključujući edukaciju, ili druge profesionalne usluge koje Vi naručite od Oraclea na temelju ovog Priloga S.

1.2. Izrazi pisani velikim početnim slovima, koji nisu definirani u ovom Prilogu S, imaju značenje utvrđeno u Općim Odredbama.

### 2. DODIJELJENA PRAVA

2.1. Nakon plaćanja, Vi imate neisključivo, neprenosivo, besplatno i ograničeno pravo, važeće diljem svijeta, na korištenje Uslugama i svime što je Oracle razvio i isporučio prema narudžbenici na temelju ovog Priloga S ("Usluge i predmeti isporuke") u svrhu Vašeg internog poslovanja.

2.2. Svojim zastupnicima i izvođačima možete dopustiti korištenje Uslugama i predmetima isporuke u svrhu Vašeg internog poslovanja te snosite odgovornost za njihovo pridržavanje odredbi tijekom navedenog korištenja.

2.3. Usluge i predmeti isporuke mogu biti povezani s Vašim pravom na korištenje uslugama u oblaku ili hostiranim/upravljanim uslugama ili Proizvodima koji su u vlasništvu Oraclea ili koje Oracle distribuira, a koje stječete na osnovi zasebne narudžbenice. Ugovorom na koji se upućuje u toj narudžbenici uređivat će se Vaše korištenje dotičnim uslugama i Proizvodima te se ničim navedenim u ovom Prilogu S ne daje pravo na korištenje dotičnim uslugama ili Proizvodima tako da se premaše odredbe te narudžbenice, primjerice, razdoblje pružanja usluga ili broj i vrsta okruženja navedenih u narudžbenici za usluge u oblaku ili hostirane/upravljanje usluge.

2.4. Zadržavate sva prava vlasništva i prava intelektualnog vlasništva na svoje povjerljive i zaštićene informacije koje pružite Oracleu na osnovi ovog Priloga S.

### 3. JAMSTVA, IZJAVE O ODRICANJU ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI

3.1 Oracle jamči da će Usluge biti pružene na profesionalan način u skladu s industrijskim standardima. O svakom nedostatku koji podliježe ovom jamstvu morate obavijestiti Oracle u pisanom obliku u roku od 90 dana od pružanja manjkavih Usluga.

**3.2 ZA SVAKO KRŠENJE JAMSTVA, VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK I UKUPNA ORACLEOVA ODGOVORNOST BIT ĆE PONOVO IZVRŠENJE MANJKAVIH USLUGA ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI NEDOSTATAK NA KOMERCIJALNO OPRAVDAN NAČIN, VI MOŽETE PREKINUTI MANJKAVE USLUGE I ZATRAŽITI POVRAT NAKNADA KOJE STE PLATILI ORACLEU ZA TE MANJKAVE USLUGE.**

**3.3 U MJERI U KOJOJ TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, OVO JE JAMSTVO ISKLJUČIVO I NE PRUŽAJU SE DRUGA IZRIČITA ILI PREŠUTNA JAMSTVA ILI UVJETI, UKLJUČUJUĆI BILO KAKVA JAMSTVA ILI UVJETE PRIKLADNOSTI ZA REDOVNU UPORABU ILI PROMET I PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU.**

Ovaj Prilog za Usluge Podrške Oracle Open Source (ovaj "Prilog OSSS") Prilog je gore navedenim Općim Odredbama. Opće Odredbe i ovaj Prilog OSSS, zajedno s priloženim Prilogom H, Prilogom P, Prilogom C i Prilogom S čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog OSSS prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

### 1. DEFINICIJE

1.1. Izraz "**Obuhvaćeni Programi**" definira se kao određeni skup softverskih proizvoda navedenih u dokumentu nazvanom Obuhvaćeni Programi za Oracle Linux i Oracle VM (dostupan na <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf>) za koje ste naručili Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Linux i/ili Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle VM, uključujući bilo koju povezanu programsku dokumentaciju i zakrpe te ispravke pogrešaka dobivene kroz navedenu Ponuđenu Uslugu / navedene Ponuđene Usluge Oracle Linux i/ili Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle VM.

1.2. Izrazi "**Ponuđena Usluga / Ponuđene Usluge Oracle Linux**", "**Ponuđena Usluga / Ponuđene Usluge Oracle VM**" i "**Ponuđena Usluga / Ponuđene Usluge Oracle Verrazzano**" odnose se na usluge podrške Oracle Linux, Oracle VM i Oracle Verrazzano kako su definirane u Pravilima za Podršku za Oracle Open Source iz odjeljka 2.2 u nastavku.

1.3. Izrazi "**Ponuđena Usluga / Ponuđene Usluge Oracle Open Source**" odnosi se na Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Linux, Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle VM i Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Verrazzano.

1.4. Izraz "**Trajanje Podrške**" definira se kao razdoblje za koje ste kupili primjenjivu Ponuđenu Uslugu / primjenjive Ponuđene Usluge Oracle Open Source.

1.5. Izraz "**Programska Dokumentacija**" odnosi se na korisnički priručnici za program i priručnike za instaliranje programa. Programska Dokumentacija može se isporučiti s programima Oracle Linux, Oracle VM i Oracle Verrazzano. You may access the documentation online at <http://oracle.com/documentation>.

1.6. Izrazi pisani velikim početnim slovima, koji nisu definirani u ovom Prilogu OSSS, imaju značenje utvrđeno u Općim Odredbama.

### 2. PONUĐENA USLUGA / PONUĐENE USLUGE ORACLE OPEN SOURCE

2.1. Nakon Oracleovog prihvaćanja Vaše narudžbenice imate ograničeno pravo primanja primjenjive Ponuđene Usluge/ primjenjivih Ponuđenih Usluga Oracle Open Source isključivo u svrhu Vašeg poslovanja te podložno odredbama ovog Priloga OSSS, uključujući pravila dostupnosti i definicije metrike kako su utvrđeni u narudžbenici i Programskoj Dokumentaciji.

2.2. Za potrebe ove narudžbenice Ponuđena Usluga / Ponuđene Usluge Oracle Open Source obuhvaća/obuhvaćaju razinu Oracleovih usluga tehničke podrške koju ste eventualno naručili od Oraclea ili ovlaštenog preprodavača za Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Open Source. U slučaju narudžbe, Ponuđena Usluga / Ponuđene Usluge Oracle Open Source (uključujući početnu godinu i sve naknadne godine) pruža(ju) se prema Pravilima za Podršku za Oracle Open Source koja su važeća u trenutku pružanja Ponuđene Usluge / Ponuđenih Usluga Oracle Open Source. Pravila za Podršku za Oracle Open Source koja su sastavni dio ovog Priloga OSSS podložna su izmjenama prema Oracleovom nahođenju. Međutim, Oracle neće značajno smanjiti razinu usluga tehničke podrške pruženu tijekom razdoblja za koje su naknade za Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Open Source već plaćene. Ponuđena Usluga / Ponuđene Usluge Oracle Open Source dostupna je / dostupne su za određene sustave i može biti podložna / mogu biti podložne dodatnim ograničenjima navedenima u Pravilima za Podršku za Oracle Open Source. Trebate proučiti Pravila za Podršku za Oracle Open Source prije nego što sklopite narudžbenicu za primjenjivu Ponuđenu Uslugu / primjenjive Ponuđene Usluge Oracle Open Source. Aktualnoj verziji Pravila za Podršku Oracle Open Source možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>.

2.3. Ponuđena Usluga / Ponuđene Usluge Oracle Open Source stupa(ju) na snagu na datum stupanja na snagu narudžbenice osim ako u Vašoj narudžbenici nije drugačije navedeno. Ako ste narudžbenicu poslali putem Oracle Storea, datum stupanja na snagu je datum na koji Oracle prihvati Vašu narudžbenicu.

2.4. Ponuđena Usluga / Ponuđene Usluge Oracle Open Source pružena/pružene na temelju ovog Priloga OSSS podržava(ju) licence koje ste nabavili zasebno. Sve zakrpe, ispravke pogrešaka i ostali kôd primljeni u sklopu Ponuđene Usluge / Ponuđenih Usluga Oracle Open Source na temelju ovog Priloga OSSS bit će isporučeni prema primjenjivim odredbama Programskih licenci Oracle Linux, Oracle VM i/ili Oracle Verrazzano koje ste preuzeli i/ili instalirali. Ponuđena Usluga / Ponuđene Usluge Oracle Open Source također može obuhvaćati / mogu obuhvaćati i pravo na korištenje određenim dodatnim softverom ili alatima tijekom Trajanja Podrške za koje su plaćene naknade za Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Open Source. Odredbe licence za bilo koji takav softver ili alat, kao i bilo koja ograničenja povezana s njima, navest će se u Programskoj Dokumentaciji.

2.5. Ako naručite Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Linux, možete upotrebljavati uslugu OS Management Hub ("OS Management Hub"), a koja jest Oracleova Usluga u Oblaku, zajedno sa svojom Ponuđenom Uslugom / svojim Ponuđenim Uslugama Oracle Linux u skladu s odredbama ovog odjeljka bez dodatnih troškova i podložno dostupnosti. Više informacije o usluzi OS Management Hub potražite u opisu usluge koji je obuhvaćen Pravilima za Podršku za Oracle Open Source na <http://oracle.com/contracts>. Neovisno o bilo kojim suprotnim odredbama Priloga OSSS, pristajete da ako odlučite upotrebljavati uslugu OS Management Hub, Vaša upotreba te Oracleove Usluge u Oblaku podliježe odredbama Ugovora o Oracleovim Uslugama u Oblaku. Ugovor o Oracleovim Uslugama u Oblaku odnosi se na važeći, postojeći ugovor između Vas i Oraclea za Oracleove Usluge u Oblaku (npr. Ugovor o Oracleovim Uslugama u Oblaku ili Oracleov Okvirni Ugovor i Prilog C – Usluge u Oblaku), odnosno, ako takav ugovor nije na snazi u trenutku Vaše početne upotrebe usluge OS Management Hub, u tom se slučaju odnosi na Ugovor o Oracleovim Uslugama u Oblaku dostupan na <http://oracle.com/contracts>. Za potrebe korištenja uslugom OS Management Hub s Ponuđenom Uslugom / Ponuđenim Uslugama Oracle Linux, imate pravo koristiti se uslugom OS Management Hub s Ponuđenom Uslugom / Ponuđenim Uslugama Oracle Linux za svoje poslovanje. Pristajete da u slučaju da se koristite drugim Oracleovim Uslugama u Oblaku za koje niste zasebno poslali narudžbenicu, morate platiti te dodatne Oracleove Usluge u Oblaku kako je opisano u Ugovoru o Oracleovim Uslugama u Oblaku i podložno Oracleovim uvjetima plaćanja važećima u tom trenutku.

### 3. OBEŠTEĆENJE ZA ORACLE LINUX I ORACLE VM

3.1. Pod uvjetom da ste trenutačno pretplatnik na Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Linux i/ili Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle VM, u slučaju bilo kojeg odštetnog zahtjeva treće strane u vezi s bilo kojim Obuhvaćenim Programom koji je Oracle postavio i koji ste Vi upotrebljavali za svoje poslovanje zbog kršenja prava intelektualnog vlasništva treće strane, Oracle će Vas isključivo o svom trošku braniti pred tim odštetnim zahtjevom te Vas obešteti za sve štete, troškove i izdatke dodijeljene sudbenim postupkom u korist treće strane koja tvrdi da je došlo do kršenja prava ili prema nagodbi s Oracleom, uz uvjet da učinite sljedeće:

- a. bez odlaganja obavijestite Oracle u pisanom obliku najkasnije 30 dana nakon što primite obavijest o odštetnom zahtjevu (ili ranije ako je tako propisano primjenjivim zakonom);
- b. Oracleu date isključivu kontrolu nad obranom i svim pregovorima o nagodbi; i
- c. Oracleu date informacije, ovlasti i pomoć potrebnu za obranu ili nagodbu po pitanju zahtjeva.

3.2. Ako Oracle vjeruje ili se utvrdi da su se bilo kojim Obuhvaćenim Programima kršila prava intelektualnog vlasništva treće strane, Oracle može odabrati ili izmijeniti Obuhvaćene Programe kako se njima više ne bi kršila prava (zadržavajući u značajnoj mjeri njihovu korisnost ili funkcionalnost) ili nabaviti licencu koja dozvoljava daljnje korištenje ili, ako te alternative nisu komercijalno opravdane, tada Oracle može, 30 dana nakon što Vas obavijesti, raskinuti Vaše pravo na primanje obeštećenja za Vaše daljnje korištenje Obuhvaćenim Programima i vratiti sve neiskorištene, unaprijed plaćene naknade za usluge koje ste platili za Obuhvaćene Programe.

3.3. Neovisno o prethodno navedenom, Oracle Vas neće braniti ni obešteti u vezi s odštetnim zahtjevima, naknadama štete, odgovornostima ili troškovima koji proizlaze iz, koji su uzrokovani ili koji se odnose na: (a) Vašu distribuciju Obuhvaćenih Programa; (b) Vaše izmjene Obuhvaćenih Programa; (c) Vaše korištenje zamijenjenim verzijama Obuhvaćenih Programa ako se zahtjev zbog kršenja prava mogao izbjeći korištenjem trenutne verzije Obuhvaćenog Programa; (d) Vaše korištenje Obuhvaćenim Programima izvan opsega korištenja navedenog u korisničkoj dokumentaciji ili u Pravilima za Podršku za Oracle Open Source; (e) Vaše korištenje Obuhvaćenim Programom kada niste bili pretplatnik na Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Linux i/ili Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle VM; (f) bilo koje informacije, dizajn, specifikacije, upute, softver, podatke ili materijal koji Oracle nije postavio; (g) kombinaciju Obuhvaćenih Programa s bilo kojim proizvodima ili uslugama koje ne pruža Oracle; ili (h)

Vaš odštetni zahtjev, tužbu ili djelovanje protiv treće strane. Kako bi se izbjegla sumnja, odjeljkom 3. izričito nisu obuhvaćeni programi Verrazzano te se za njih ne pruža obeštećenje. **Ovaj odjeljak pruža vam isključivi pravni lijek za bilo koji zahtjev zbog kršenja prava ili štete, odgovornosti, troškove ili izdatke.**

#### **4. JAMSTVA, IZJAVE O ODRICANJU ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI**

4.1. Oracle jamči da će se Ponuđena Usluga / Ponuđene Usluge Oracle Open Source pružati na profesionalan način u skladu s industrijskim standardima. O svakom nedostatku koji podliježe ovom jamstvu za Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Open Source morate obavijestiti Oracle u roku od 90 dana nakon izvođenja neispravne Ponuđene Usluge / neispravnih Ponuđenih Usluga Oracle Open Source.

**4.2. U MJERI U KOJOJ JE TO DOPUŠTENO ZAKONOM, OVO JE JAMSTVO ISKLJUČIVO I NE PRUŽAJU SE DRUGA IZRIČITA ILI PODRAZUMIJEVANA JAMSTVA ILI UVJETI, UKLJUČUJUĆI BILO KAKVA JAMSTVA ILI PRIKLADNOST ZA REDOVNU UPOTREBU ILI PROMET I PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU.**

**4.3. ORACLE NE JAMČI DA ĆE IJEDAN PROGRAM POVEZAN S PONUĐENOM USLUGOM / PONUĐENIM USLUGAMA ORACLE OPEN SOURCE (UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, PROGRAME ORACLE LINUX, ORACLE VM ILI ORACLE VERRAZZANO) RADITI BEZ POGREŠAKA ILI PREKIDA NITI DA ĆE ORACLE ISPRAVITI SVE PROGRAMSKE POGREŠKE. ZA SVAKO KRŠENJE GORE NAVEDENIH JAMSTAVA VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK I UKUPNA ORACLEOVA ODGOVORNOST BIT ĆE PONOVRNO IZVOĐENJE MANJKAVE PONUĐENE USLUGE / MANJKAVIH PONUĐENIH USLUGA ORACLE OPEN SOURCE ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI KRŠENJE NA KOMERCIJALNO OPRAVDAN NAČIN, MOŽETE PREKINUTI DOTIČNU PONUĐENU USLUGU / DOTIČNE PONUĐENE USLUGE ORACLE OPEN SOURCE I DOBITI POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA MANJKAVU PONUĐENU USLUGU / MANJKAVE PONUĐENE USLUGE ORACLE OPEN SOURCE.**

#### **5. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI ZA ZAHTJEVE ZBOG KRŠENJA PRAVA**

Za potrebe ovoga Priloga OSSS, ograničenje odgovornosti u gore navedenim Općim Odredbama ne smije se tumačiti tako da ograničava Oracleovu obvezu obeštećenja ili Vaš isključivi pravni lijek za bilo kakve zahtjeve zbog kršenja prava ili štete, odgovornosti, troškove ili izdatke iz odjeljka 3. ovoga Priloga OSSS.

#### **6. MJERODAVNO PRAVO I NADLEŽNOST**

Neovisno o bilo kakvim suprotnim odredbama Općih Odredbi, ovaj Prilog OSSS uređen je prema zakonima Kalifornije te ste Vi i Oracle suglasni podvrgnuti se isključivoj nadležnosti sudova u okruzima San Francisco ili Santa Clara u Kaliforniji u slučaju bilo kakvih sporova koji nastanu kao posljedica ili u vezi s ovim Prilogom OSSS.

#### **7. REVIZIJA**

Uz slanje pisane obavijesti 45 dana unaprijed, Oracle može provesti reviziju Vašeg korištenja Ponuđenom Uslugom / Ponuđenim Uslugama Oracle Open Source kako bi utvrdio da je Vaše korištenje Ponuđenom Uslugom / Ponuđenim Uslugama Oracle Open Source u skladu s odredbama primjenjive narudžbenice i Okvirnog Ugovora. Nijedna takva revizija neće u nerazumnoj mjeri ometati Vaše uobičajeno poslovanje.

Prihvaćate da ćete surađivati tijekom Oracleove revizije i pružiti razumnu pomoć i pristup informacijama koje Oracle opravdano zatraži.

Na tijek revizije i podatke dobivene tijekom revizije koji nisu javni (uključujući nalaze ili izvješća proizašla iz revizije) primjenjivat će se odredbe odjeljka Neotkrivanje Okvirnog Ugovora.

Ako se revizijom utvrdi nepridržavanje, pristajete ispraviti takvo nepridržavanje (što može uključivati, bez ograničenja, plaćanje bilo kojih naknada primjenjivih na Vaše korištenje Ponuđenom Uslugom / Ponuđenim Uslugama Oracle Open Source koje nadilazi Vaša prava na usluge) unutar 30 dana od datuma pisane obavijesti o tom nepridržavanju. Ako ne ispravite nepridržavanje, Oracle može obustaviti: (a) Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Open Source; (b) Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge povezane s Uslugama Oracle Open Source; i/ili (c) Okvirni Ugovor. Prihvaćate da Oracle neće biti odgovoran ni za koje Vaše troškove koje ste snosili tijekom suradnje na reviziji.

## **8. LOGISTIKA NARUČIVANJA**

8.1. Nakon slanja, Vaša narudžbenica postat će neotkaziva, a uplaćeni iznosi bespovratni, osim ako Okvirnom Ugovoru nije drugačije navedeno.

8.2. Naknade za Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Open Source naplaćuju se prije pružanja Ponuđene Usluge / Ponuđenih Usluga Oracle Open Source. Konkretno, naknade za Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Open Source naplaćuju se godišnje unaprijed. Razdoblje pružanja Ponuđene Usluge / Ponuđenih Usluga Oracle Open Source stupa na snagu datumom stupanja na snagu Vaše narudžbenice.

8.3. Ako je narudžbenica za Ponuđenu Uslugu / Ponuđene Usluge Oracle Open Source izdana za višegodišnje Trajanje Podrške, dužni ste unaprijed platiti naknade kojima se pokrivaju te godine prije početka dotičnog Trajanja Podrške.